

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2014.04.21 出刊 每週一發行

VOL. 280



2014年 **遊** 必有FUN  
享受遊輪獨一無二精彩旅程



輕鬆享受頂級奢華 滿足多種旅客需求

# 樂園無界 快樂無限

香港迪士尼樂園無界，誠邀你投入各主題園區，  
展開獨一無二的奇妙旅程。



## 二天一夜 香港迪士尼樂園

TWD **8,350** 起 (四人房)

(未稅，參考稅金 TWD2,280)

來回機票 +  
香港迪士尼樂園主題酒店 1 晚

本專案另可選擇  
天際萬豪酒店或富豪機場酒店

### 好禮三重送

- 1 香港迪士尼樂園 1 日門票
- 2 香港任縱橫 5 日 SIM 卡乙張 (限佔床成人)
- 3 限量米妮票夾 (限 2014.05.31 前出發)



• 促銷期間：2014.04.01~2014.06.30  
• 出發日期：2014.04.01~2014.06.30 (主行團再購住宿費用自理)  
• 上述產品含機票+精選酒店一夜住宿，以上價格及稅金如題變動，以華航網站為準  
• 上述最低參考售價為飛台北 CI601/903、台南以及台北、台中、高雄 1400 以後出發航班

更多詳情請查詢上開機票  
條款及細則

中華航空  
CHINA AIRLINES

# 華航 6/1起天天飛仰光

## 5~8日皆可包裝 創造緬甸多樣走法

撰文·攝影/孔彥蓉  
圖片提供/本刊圖庫



中華航空經營仰光航線已久，在緬甸民主化發展的同時，華航也積極提供便捷的空中服務。華航將於6/1起增加每週四、日的航班，飛行日將達Daily，業者可藉此優勢包裝5~8日產品，提供市場豐富選擇。

華航仰光PAK的成員有雄獅旅遊、可樂旅遊、東南旅遊、百威旅遊、山富旅遊、鴻毅、喜鴻、信安、百福、和昌、誠旺、盈達、帆華共13家業者。利用華航CI7915，於上午7點台北起飛、當地時間9:55抵達；CI7916仰光上午10:50起飛、16:15抵達台北的航班，推出5~8日團體產品，提供大仰光、大仰光+風動石+內比都、緬甸環島等產品路線。

中華航空台北分公司客運營業部泰國/緬甸線主任顏正哲表示，華航以738執飛台北—緬甸，並將於6/1起增至Daily航班。目前此航線的FIT、GIT比例為8:2，商務考察團需求旺盛，同時擁有一些緬僑、北美旅客；團體旅客的表現也呈現倍數的成長，在增班後將有助於團體產品的操作。

和昌旅行社總經理鍾震球表示，因為緬甸的民主化，且當地硬體建設正在發展中，因而湧入許多投資者至此，使得仰光房間數量供不應求，尤其是在5、4星的飯店取得不易，目前大多安排入住仰光的商務旅館。今年底香格里拉、美麗殿等大型飯店將落成，預期可舒緩當地的房間供給。

### 4/26 仰光直客說明會

時間：4/26，下午2點。

地點：伯朗咖啡，台北市中山區南京東路二段1號。

### 台北—仰光航班表：

航線	班號	起飛	抵達	飛行日	機型	備註
台北—仰光	CI7915	07:00	09:55	123_56_	738	6/1起增至Daily航班
仰光—台北	CI7916	10:50	16:15	123_56_	738	



◀(左起)華信航空公關室協理徐正權、和昌旅行社總經理鍾震球、中華航空台北分公司客運營業部泰國/緬甸線主任顏正哲、客運營業部副理周育志。

### 遊大仰光5日 訪壯麗古城—柏固王朝

出發日：每週一、三、五、日

5日產品已仰光市區、位於緬甸南部的「柏固」為主，為俗稱「大仰光」的旅遊路線，產品也以探訪緬甸宗教文化、歷史底蘊為主。其中，柏固可以觀賞柏固王朝所遺留下來的古文明遺跡，包涵臥佛、金佛寺、宮殿遺址、柏固學院與博物館等。

### 6日觀風洞石 遊新首都—內比都

出發日：每週二、四、六

6日產品除了大仰光旅遊外，還將至風動石、內比都。風動石位於被譽為緬甸最神奇的佛塔—吉諦祐Kyaiktiyo PAGODA風洞石佛塔景點中，宛如懸空在斷崖斜坡上的巨石，巨石上立有

一座17英尺高的佛塔，風動石佛塔身5.5公尺，據傳至今已有2,500年歷史。而新首都「內比都」，面積約是仰光的9倍大，目前當地發展有許多度假村，飯店量足夠，逛當地的購物中心，也成為緬甸旅遊的新型態。

### 長天數環緬甸 全覽歷史人文風光

7天出發日：每週二、三、四、六

8天出發日：每週一、三、五、日

在緬甸7、8日的產品主要差異在於於7日以拉車方式觀光、8日以全程4段緬甸國內班機接駁。兩款產品均以全覽的方式走訪仰光、浦甘、曼德勒、東芝，產品不僅可以欣賞緬甸宗教體現於建築的輝煌，還可以至東芝拜訪特殊的少數民「長頸族」，感受與市區全然不同的風貌。

◀來到緬甸，必要造訪各大神塔的建築藝術，圖為蒲甘Sandaw寶塔。



「CI News粉絲團」，正式成立！  
請參與投票，就有機會獲得精美禮物1份喔！

華航台北—仰光航線，自幾月幾日起增班至Daily? (1) 6/1 (2) 6/5 (3) 6/9

# 長榮航空 魅力歐洲PAK精采鉅獻

維也納、巴黎交叉進出 不走回頭路暢遊歐洲

撰文／王政  
圖片提供／長榮航空



▲長榮航空客運本部營業部美加歐澳課課長溫怡聖（左6）與魅力歐洲PAK業者合影。

看好歐洲旅遊的無限潛力，長榮航空與東南旅遊、可樂旅遊、桂冠旅遊、世邦旅行社、五福旅行社、山富旅遊，以及喜鴻旅行社等7家菁英共組「魅力歐洲 PAK」。在長榮航空直航歐洲綿密航點的優勢為引導下，PAK打造出無數高品質的產品提供同業銷售。

魅力歐洲PAK成立以來持續多套市場叫好又叫座的歐洲產品，為銷售歐洲線的同業提供最寬廣的操作舞台。魅力歐洲PAK操作中心～東南旅遊長程線經理黃至緯表示，在長榮航空的一手機位支持下，PAK得以使用交叉點機位來操作商品，不走回頭路的優勢搭配精采內容安排，讓旅客前任意願大增。

隨著長榮維也納、巴黎航線的增班，使得PAK擁有更充沛的機位包裝商品。為此，PAK特別針對這2個長榮航空最為熱門的歐洲航線，隆重推出奧瑞法12天、奧德法12天的精采商品。由於市場大多規劃8、10天的商品，PAK推出的12天天數商品，不但延長旅客的旅程，加上不走回頭路的優勢，讓行程順暢的同時，加入更多景點元素，藉以提升商品的豐富度。隨著商品4月份陸續上架，目前PAK已成功送出多團，顯見商品的強大吸引力。為了提供同業更多銷售契機，PAK除了推出早鳥優惠來吸引旅客目光外，更針對蜜月族群推出憑

喜帖先省1,314元，再送巴黎最為知名的馬卡龍。

## 精采奧德法 一次走訪3國精華

透過長榮航空維也納、巴黎交叉航點，PAK特別推出「奧德法12天」，讓同業能夠銷售行經德國、奧地利、瑞士的精采商品，路線十分順暢。PAK特別挑選南德著名古典城市融入行程之中，並嚴選羅曼蒂克大道、城堡大道所交匯的精華景點，包括海德堡、羅騰堡、紐倫堡、烏茲堡、新天鵝堡等5大堡城。此外，行程也特別安排旅客前往 地利最著名的薩爾斯卡莫古特湖區、德國第一高峰楚格峰，以及盛產葡萄酒的亞爾薩斯酒鄉；同時亦將走訪維也納熊布朗宮與巴黎羅浮宮，讓旅客一次出遊盡覽歐洲最為著名的景緻。

值得一提的是，PAK將帶領旅客前往巴黎左岸與蒙馬特，其中當旅客抵達蒙馬特，除了可漫步於充滿文藝氣

息的街道外，還可前往國際巨星金城武為長榮航空拍攝「I See You」的場景。而當到達左岸時，除了品嚐咖啡外，還可前往電影「達文西密碼」中場景～聖許畢斯教堂，精采的安排絕對讓旅客大呼過癮。

## 動感奧瑞法 眾多景點精采紛呈

除了奧德法商品外，PAK亦推出奧瑞法12天商品，行程由維也納進入一路橫向前往，一次走訪包括著名的鐵力士山、少女峰、茵斯布魯克等景點；行程並規劃史特拉斯堡至巴黎的TGV高度列車，讓旅客以最順暢的走法遊覽歐洲。行程除了安排旅客入住巴黎20區內旅館，以及維也納前衛藝術風格飯店外，PAK更加入9大歐洲美食饗宴，包括米其林推薦的500年歷史藝術餐廳，以及食尚玩家推薦的伯恩百年地窖餐廳，讓旅客吃好、住好，玩的更盡興。



◀新天鵝堡。



▼魅力歐洲PAK將帶領旅客走訪阿爾卑斯山少女峰。

你的眼界可以轉動世界 

# I SEE YOU

EVA AIR 加入星空聯盟，與你看見世界更多感動



**EVA AIR**   
A STAR ALLIANCE MEMBER 



# TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 280

出刊日期：2014/04/21  
本期封面設計：詹庭瑄

發行人／黃秀春  
社長／何昭璋  
副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Josephine Huang  
James Ho  
Winnie Ou  
Jack Liu

## 編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君  
執行主編／孔彥蓉  
資深採訪編輯／江佳燕  
採訪編輯／王政  
採訪編輯／陳庭笙  
採訪編輯／孫之甯  
企劃採訪編輯／劉彥廷  
設計／詹庭瑄  
設計／曾繁淵

Winnie Ou  
Perci Kung  
Michelle Chiang  
John Wang  
Luke Chen  
Jenny Sun  
Max Liu  
Tina Zhan  
Joe Tseng

## 文案部 Copy Writer

經理／謝筱華  
文案／王昭人  
文案／林書好

Anne Hsien  
Jen Wang  
Rita Lin

## 設計部 Art

設計主任／何俞嫻  
設計／江為澈  
設計／蕭筱臻  
設計／張曉元  
設計／張仁豪

Echo Ho  
Walter Chiang  
Dolly Hsiao  
Neo Chang  
Jerry Chang

## 行銷業務團隊 Marketing & Sales

### eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

### Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

### 業務部

經理／王相涵  
業務專員／沈佩儀  
業務專員／張維榮  
業務專員／王政介  
業務專員／邱旖晨

Abby Wang 0922-671-775  
Judy Shen 0937-864-018  
Verna Chang 0922-142-531  
Randy Wang 0912-815-962  
Chloe Chiu 0911-825-938

### 國際市場部

經理／蔡雅雯  
企劃主任／賴靖筑  
企劃主任／黃千珮  
企劃專員／陳元瑩  
企劃專員／徐意雯  
企劃專員／羅以青  
企劃專員／薛勻

Yawen Tsai  
Paulina Lai  
Pat Huang  
Yuanying Chen  
Dance Hsu  
Doris Lo  
Hsueh Yun

### 整合行銷部

專案企劃／陳毓惠

Joanne Chen

### 網路行銷部

經理／成彩瑩

Julia Cheng 0979-002-588

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための業界専門紙 旬刊旅行新聞

## Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

## Publishing

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線

Tel: (886-2)2747-9077(代表號)

Fax: (886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail: wayne@richmarcom.tw

印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



華信航空 HWA AIRLINES 全力服務

# 台東 FUN 輕鬆

★ 2人成行，天天出發

★ 住宿市區「緯龍大飯店」(1晚) or 「知本中悅溫泉大飯店」(1晚)

★ 東海岸美景一覽 \*假日：五、六出發；日、一回程 \*遇連假數日或端午節，需加價1000元

平日 8,888 起  
假日 9,999 起  
(兒童另有優惠)

MOE 台北國旅旅行社 (02)2509-6699

## AIRLINES 航空飛訊

03 華航 6/1起天天飛仰光 5~8日皆可包裝  
長榮航空魅力歐洲精采鉅獻

## CRUISE 遊輪市場

12 唯有頂級奢華遊輪 才能帶給您的獨家體驗  
搶先體驗 公主遊輪鑽石公主號駕到  
荷美遊輪 海上假期的經典  
超6星璽寶遊輪 感受巨星般風采  
星風遊輪 世界最佳蜜月遊輪  
皇家加勒比國際遊輪 覽冰岳阿拉斯加  
精緻遊輪 阿拉斯加的「極致」航行  
「處女星號」香港啟航台灣 抵達高雄備受歡迎  
處女星號 滿足您的旅郵新夢想  
歐洲度假新趨勢 搭Avalon Waterways河輪遊歐洲  
行家旅遊 乘鑽石公主號航向日韓俄  
巨大旅遊 頂級挪威郵輪玩冰河灣  
歌詩達遊輪 把義大利風情帶上船

## JAPAN 和風日本

38 喜滿客 就愛黑部立山・京阪神輕旅行  
立山黑部盛大開山 15公尺壯觀雪壁迎遊客

## TRADE TALK 旅業大小事

52 2014澳洲商務會獎旅遊洽談會  
賀！名生升等綜合旅行社  
東森旅遊桃園蘆竹加盟店盛大開幕

## CHINA 前進中國

56 百威旅遊 搶先佈局暑假市場  
「獨戀江西」自然人文深度之旅踩線考察

미스플라워

A Love Story, in the Language of Flowers

來韓國百花爭艷

春色浪漫  
韓櫻盛開



全方位的韓國觀光文化體驗中心 – KOREA PLAZA 已正式開幕！  
現在就到 KOREA PLAZA 感受無與倫比的韓國魅力吧！



電話：(02) 2772-1330 地址：台北市敦化南路一段245號4樓

台北支社



自由行網站  
<http://www.freetokorea.com>



熱門旅遊商品  
<http://freetokorea.com/ktoevent/>



韓國觀光公社  
KOREA TOURISM ORGANIZATION



# 華航精緻遊2014樂一夏產品說明會

撰文·攝影／孔彥蓉、王政、孫之甯



▲（左起）中華航空客運行銷處精緻旅遊部資深營業管理員李閻融、資深營業管理員張子珊；客運行銷處精緻旅遊部研究員何夢秋（左4），與台北、高雄、台南分公司的同仁一同舉辦精緻旅遊說明會。

華航於4/16舉辦「華航精緻遊2014年度及樂一夏產品說明會」，針對歐美紐澳、東南亞、東北亞、中國大陸、香港等航線，推出眾多超值產品及獨家好禮。此外，最新推出華航精緻旅遊電子書城，在書城中，每一支導覽都是以APP行動程式呈現給使用者，特別企劃有「攝影攻略」、「10大必體驗」、「可以這樣玩」。另有完整的城市資訊介紹、特色景點、飯店資訊更強力推出「自訂行程」功能。所有旅遊導覽資料皆可以離線閱讀，方便使用者在海外沒有網路的狀況下依然可以輕鬆查詢所需資訊！

1. 精緻旅遊 2014 SHA促銷「週末夜上海 會員獨享·萬元有找」促銷專案如下：  
產品效期：2014/4/15~2014/8/31（主行程與續住需使用完畢）  
開票日：2014.04.15起 / 行程艙等：H class  
產品最低起價：雙人房每人TWD9,350起（華夏會員並可再享每人TWD500現金折扣）。
2. TYO/OSA/OKA/SHA/HGH 精緻旅遊「WI-HO」行動上網分享器專案公告更新開票日延長至2014/4/30止。

## 華航快訊



▲（左2起）華航台北分公司行銷策劃部行銷代表王洋紳、台北城市大學觀光事業系助理教授兼系主任陳善珮、靜岡縣駐台辦事處處長宮崎梯三、華航台北分公司行銷策劃部行銷代表黃秉勳（右3）、汎佳旅行社商務部經理陳淑貞（右2）。

### 華航、城市大學靜岡產學說明會

華航、城市大學、靜岡縣駐台辦事處攜手合作，於4/14假城市大學舉辦靜岡產學說明會，現場吸引城市大學共7個學系、數百人一同聆聽，了解華航飛航靜岡的優勢。華航目前飛航靜岡提供每週二、四、五、日共4班往返，除了便於個人或商務客的旅遊安排外，對於業者而言更可包裝出5天4夜的精采商品，提升市場豐富度。

### 華航鍾愛一生 蜜月99系列

自5/1~6/20止期間，雙人成行搭乘華航峇里島商務艙5天4夜行程只要59,999元起（不含稅兵燃油費及簽證費），本優惠案限量優惠團進團出，預購從速。另有幸福99（28,999元含稅）、珍愛99（32,999元含稅）、寵愛99（36,999元含稅）。

詳情請洽可樂旅遊／慶澤／山富旅遊／東南旅遊／雄獅旅遊／百威旅遊／喜美／燦星國際／雙向國際／信安／喜鴻等旅行社。

### 台南—香港天天飛，週週抽iPad mini！

活動辦法：凡搭乘中華航空CI7867航班，從台南出發至香港的旅客  
活動期間：即日起~2014/6/27止

獎品內容：每週抽出iPad mini 1台

抽獎方式：旅客於機場報到時，領取摸彩券，填寫後投入本公司櫃檯摸彩箱，每週五在台南機場候機室公開抽出幸運者乙名。

兌換方式：得獎旅客名單公告於台南機場華航櫃檯，並請中獎旅客自行負擔運費，不得要求折換現金或折抵機票款。



▲（左起）華航台北分公司客運營業部紐澳／關島／帛琉主任席立黎、業務副主任吳鎮峰、副理林智義、享趣旅行社董事長劉正輝、紐西蘭旅遊局華東及台灣市場拓展經理陳燕敏、華航台北分公司客運營業部業務副主任連尚宸、助理鍾盛儀。

### 華航X享趣 紐西蘭說明會

4/12，中華航空與享趣旅行社攜手於伯朗咖啡舉辦紐西蘭說明會，現場聽眾出席踴躍，會後更有Q&A送小禮物的活動。當日分享了以華航台北—布里斯本／雪梨直飛的獨家優勢，包裝的紐澳雙國論雪梨+北島、紐西蘭南北島10/12天、紐西蘭哈比屯7天等共6支行程。

### 華夏會員在美國租用HERTZ 享有15%折扣

自即日起至2014/7/31止，於美國租車點使用HERTZ可享有15%優惠折扣。不僅如此，您仍可取得中華航空會員每租用一次車享有500哩程。

#### 欲享上述優惠：

- ※ 請於取車24小時以前在台灣完成預約租車
  - ※ 在訂車同時請告知您的「華夏哩程酬賓」會員號碼，以及活動號碼（PC#）197746（於美國租車）或197750（於夏威夷租車）
  - ※ 在取車時，請於租車櫃檯出示「華夏哩程酬賓」會員卡。
- 請上網站www.hertz.com/dynastyflyer 預訂或聯絡HERTZ租車預訂中心。  
免費電話：(02) 2731-0377 / (02) 2731-0377

### 華信台中—琉球6月起每週6班

為加強對於中部市場的服務，華信航空即日起台中—琉球航線，每週由原來2班增為4班；並自6月起，每週增為6班。隨著華信航空日本琉球大幅增班後，大台中地區的旅客，前往沖繩將有更多的航班選擇，體驗更便利的飛航服務。





中國南方航空  
CHINA SOUTHERN



# 中國南方航空夏秋季最新訊息！

兩岸直航達每週80班、國際中轉祭出TTE優惠方案、今夏開航法蘭克福及紐約

中國南方航空迎接夏季的來臨，在產品上也更加地多元，無論是因應兩岸增班後的銷售方案、TTE旅展的國際中轉促銷方案，以及將於6/23開航的長沙—法蘭克福；8/6廣州—紐約，都讓台灣旅客能夠藉由南航推陳出新的銷售模式及產品，達成舒適及輕鬆出遊的夢想。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／中國南方航空

## 17條兩岸航線 固定航班每週80班

中國南方航空台灣分公司行銷業務課銷售專員陳正訓表示，目前南航有17條定期航線。自夏秋季增班飛往兩岸固定航班每週已達到80班。夏秋季航班表，特地選擇南航獨家擁有的航線進行加密，如鄭州、桂林加密至Daily、並且開航高雄—鄭州，展現深耕南台灣市場的信心；南寧、貴陽各增1班，讓產品包裝更加靈活，並有助於推廣雙點進出產品；復飛台北—張家界，直達景區的航班優勢，可推廣自由行市場。另外，南航身為兩岸唯一擁有東北4大航點，更增加密度從每週11班至16班。

### 夏秋季增班內容 (紅字為增班日期)

出發日期	始發航點	出發	抵達	機型
1_3_5_7	哈爾濱—台北	08:00	11:30	320
12_4_6_	沈陽—台北	15:00	18:05	320
1234567	桂林—台北	12:00	14:00	738
1234567	鄭州—台北	08:20	10:50	738
_2_4_6_	張家界—台北	15:30	18:00	320
_2_4_6_7	南寧—台北	16:30	19:10	738
123456_	長春—台北	07:55	11:20	320
_2_4_6_	鄭州—高雄	16:50	19:30	738

### 最新的波音777-300ER機型

是中國首架擁有獨立四艙佈局的寬體客機。

#### 座位數：

4F/34J/44W/227Y，共309座。

★頭等艙：包廂式設計，全平躺可成為長2公尺的睡床，個人螢幕達到23吋。

★商務艙：布局錯位式1-2-1，有別傳統2-2-2佈局的座椅之間起身時互相打擾，座椅可放平為180度的大床，娛樂系統的螢幕達到15.4吋。

★高端經濟艙：採用了每排2-4-2的布局，座椅可以伸展至123度。

★經濟艙：採用了每排3-3-3的布局，非傳統波音777客機的3-4-3布局，個人享有更加寬敞舒適的空間。

★機上娛樂：機上配備最新TopSeries AVANT娛樂系統，配合Android作業系統、固態硬碟、多點電容觸控螢幕，坐頭等艙或者商務艙，還有TOUCHPMU手把可以用來打遊戲。



頭等艙



商務艙



高端經濟艙



經濟艙

## 烏市國際中轉24小時免簽 銜接歐俄中亞添便利

南航自去年開通台北—烏魯木齊，加上綿密地疆內段與多條銜接歐俄中亞的國際航線，帶動市場的需求及買氣。在國際中轉的部分，又以土耳其、德黑蘭最為熱銷。為便利台灣旅客出行，台灣旅客只要對於經烏魯木齊國際轉國際當天24小時內（不超過午夜00:00），持效期6個月以上有效台胞證，只要不出境即可免簽註轉機。相較於以往需要加簽2次，大幅提升中轉的便利性。陳正訓也特別提醒，旅客到達烏魯木齊經過邊檢務必說明是當日轉機，避免簽註被用掉，邊檢會蓋中轉章。另外，轉機航班限與南航正航班、轉機航班同為T3航廈。

## 中轉歐美推出TTE專案 2014開航法蘭克福、紐約

南航率先為5月TTE旅展暖身，祭出國際中轉的線上旅展促銷，此次促銷航點有歐洲 CDG/AMS/LON/FRA 票價最低15,000元起；紐澳 SYD/MEL/BNE/PER/AKL 票價最低10,000元起。即日起即可開票至5月底前出票，旅行日期可至今年12月。

### 旅展促銷價

銷售日期：2014/4/14 ~ 2014/5/31

旅行日期：2014/4~12月（依航線不同有旺季除外日期）

#### 歐洲

始發城市	到達城市	行程	艙等	金額(元)
TPE	PAR	來回	Z	15,000
	AMS			18,000
	LON		15,000	
	FRA		T	16,000

#### 紐澳

始發城市	到達城市	行程	艙等	金額(元)
TPE	SYD/MEL/BNE	來回	Z	14,000
			T	11,000
	PER		T	10,000
	AKL		Z	16,500
			T	13,000

### 6/23開通武漢—法蘭克福

機型A330-200；促銷票價 經濟艙16,000元起，商務艙70,000元起

#### 法蘭克福 FRA

航線	航班號	起飛	抵達	飛航日	備註
台北—長沙	CZ 3018	16:40	19:00	1_____	
		15:45	18:10	__3_5__	
長沙—法蘭克福	CZ331	23:55	06:00+1	1_3_5__	06/23開航
法蘭克福—廣州	CZ332	14:15	09:15+1	__2_4_6__	6/24開航
廣州—台北	CZ3017	11:30 +1	13:30 +1		中停CSX

### 8/6開航廣州—紐約

#### 紐約 JFK

航線	航班號	起飛	抵達	飛航日	備註
台北—廣州	CZ 3098	14:30	16:35	1_3_5_7	
廣州—紐約	CZ399	01:40+1	05:45		8/6開航
紐約—廣州	CZ 300	11:15	15:15+1	1_3_5_7	8/6開航
廣州—台北	CZ 3097	11:30 +1	13:30 +1		廣州過夜

# 立榮航空花火專機帶您浪漫遊澎湖

## 花火節4/14璀璨登場 掀起旅遊最高潮

撰文・攝影／盜小君

澎湖一年一度的觀光盛事「澎湖海上花火節」於4/14熱鬧登場！有別以往，今年為增添國際化元素，主辦單位澎湖縣政府特別邀請芬蘭、巴西、及中國大陸煙火設計團隊共襄盛舉。立榮航空也於4/14當天推出花火專機，澎湖縣政府更為此特別安排花火節吉祥物接機及贈送精美禮品之活動，讓當天參與的旅客們驚喜萬分。



▲澎湖縣政府特別安排花火節吉祥物為立榮航空花火專機的旅客們接機。



▲澎湖縣府致贈精美禮品給每一位立榮航空花火專機貴賓。



▲立榮航空營業本部營業部經理高德燕（右2）、澎湖縣政府旅遊處副處長蔡有忠（右1）。

立榮航空營業本部營業部經理高德燕表示，澎湖旺季旅客機位需求大增，目前立榮航空已持續購入新機型加入離島航班營運，預計6月底前會購入第10架飛機，截至年底也將陸續購入2架，今年預估總計會有12架新機型投入營運，增加運能。



▲（左起）立榮航空馬公機場辦事處主任陳筱蕾、澎湖縣政府旅遊處處長陳美齡、立榮航空營業本部營業部經理高德燕、澎湖縣政府旅遊處觀光促進科科長王語莉。

### 單車漫遊澎湖 5人以上提供免費領騎服務

交通部觀光局澎湖國家風景區管理處處長張隆城則表示，澎湖是很適合慢遊的地方，若騎乘機車將會錯過澎湖的獨有美景，所以此次特別與澎湖當地自行車協會共同推出騎自行車慢遊澎湖的活動，只要旅客人數滿5人以上，便可上澎管處網站提出申請領騎服務，將會提供免費領騎人員帶領遊客一同騎自行車慢遊澎湖，並解說沿途風光與景點，發現澎湖之美。



▲澎湖的塔公和塔婆化身成愛情石敢當。（左起）立榮航空馬公機場辦事處唐筱卿、交通部觀光局澎湖國家風景區管理處處長張隆城。



▲澎管處推出「輪到澎湖·免費領騎」活動，只要遊客人數滿5人即可上網申請。

### 立榮假期—澎湖產品一覽

北區		價格(元)
印象	遨遊澎湖灣悠閒3日遊	平日：7,950／假日：8,900
長立	看見澎湖—動靜皆美	平日：7,888／假日：8,888
易飛網國際	澎湖環島海洋牧場體驗3日遊	平日：6,999

易飛網國際旅行社—立榮假期機+酒2天1夜自由行報價 3,900元

南區		價格(元)
捷誠	海洋饗宴—菊島3日	平日：7,900／假日：8,200
千園	澎湖蔚藍之旅3日遊	平日：7,000／假日：7,200
育昇	世界最美海灣—吉貝沙灘南海七美秘境3日	平日：7,200／假日：7,450
旗豐	戀戀澎湖三島晶鑽3日遊	平日：8,100／假日：8,600
巨登	浪漫七美3日遊	平日：8,000／假日：8,500

中區		價格(元)
帝樂	原味菊島3日遊	平日：8,300／假日：8,900
僑新	夏豔吉貝海田釣魚趣	平日：8,700／假日：9,700
尊采	澎湖花火節	平日：7,800／假日：8,300
永興	遨遊澎湖灣悠閒3日遊	平日：9,200／假日：9,800
澎湖之美	遨遊澎湖灣悠閒3日遊	平日：9,200／假日：9,800

# 星空聯盟同業訂位開票競賽活動開跑

撰文／王政

全球規模最大的航空聯盟～星空聯盟，自4/1～10/31期間針對同業隆重推出「訂位開票競賽活動」，台灣地區訂位旅行社僅需於活動期間透過Abacus、Amadeus、Galileo系統，購買任一星空聯盟之票價產品，並於期間內完成訂位與開票，即可參加競賽活動。

比賽項目為星空票價商品之機票開票累積金額，以及票價產品之張數，星空聯盟將各取前3名，並提供豐厚獎項。訂位旅行社每完成1個訂位人數，便能獲得星盟行李吊牌乙個，以月為單位計算。而比賽前3名除了各可獲得「星盟紀念獎盃」外，第1名還可獲得郵政禮券2萬元、第2名為禮券1萬元、第3名禮券6,000元，歡迎同業把握機會搶好康。

## 活動謹記

- 1.參加之訂位紀錄及票號必須為台灣地區所開立之機票。
- 2.使用Abacus系統之業者，訂位及開票後須至AbacusTIP GetPoint完成PNR登錄。
- 3.使用Amadeus系統之業者，訂位及開票後須將PNR送至TPE1A0983之33號Q信箱。Q PNR指令：QE/TPE1A0983/33。
- 4.使用Galileo系統之業者，訂位及開票後須將PNR送至TPE80號信箱。Q PNR指令：QEB/TPE/80。
- 5.活動以每家訂位旅行社作為累計對象，非針對OP個人或開票旅行社。
- 6.星空聯盟保留活動最終變更、修改權力。

## 日航&美航 美國航線釋利多

圖文提供／日本航空

### 6大利多

- 1.日航的越洋線票價新增加X艙的商務艙，去美西商務艙只要76,700元起，比Y艙還便宜！
- 2.購買Y艙越洋線，可免費升等到豪華經濟艙（E艙）。在運用得當的情況下，買一個航點（目的地），送您10個不需加價的轉機點。針對同業，Y/D/J艙更提供15%的佣金折扣回饋！
- 3.北美航線從成田到紐約每天增加為2班，台灣出發當天即可轉機抵達紐約。
- 4.全新的777-300 為您提供最佳的硬體設備及多樣貼心的服務！
- 5.日航提供全球國際線最優惠的行李托運，經濟艙旅客每人免費託運2件行李（每件不超過23公斤）、商務艙與頭等艙每人免費託運3件行李（每件不超過32公斤）。
- 6.美國航空自2014/6/13起，開航香港—美國德州達拉斯/渥斯堡間Daily，台北、高雄與香港間可使用國泰與港龍班次。



▲於4/16舉辦的台中說明會現場情形。



▲（左起）美國航空業務代表舒鵬飛、美國航空業務經理黃天瑜、日本航空台北營業處旅客業務部督導林書楷、美國航空業務代表張美賢、日本航空台北營業處旅客業務部部長管見昭夫、美國航空副總經理唐世民、日本航空台北營業處旅客業務部經理方曼麗、日本航空台北營業處旅客業務部副經理蘇微惠、日本航空台北營業處票務部主任督導黃麗芬、日本航空台北營業處旅客業務部主任督導游瓊英。

## 釜山航空X Abacus送好禮

撰文·攝影／王政



▲（左起）Abacus客服組經理陳桂森、副總裁蔡蕙仔、釜山航空主任王玉君、總經理李京玟。

釜山航空與Abacus攜手推出訂位開票促銷優惠，於3月底正式結束，並於4/16假Abacus辦公室抽出幸運者，獎項包括釜山航空台北—釜山來回經濟艙機票、平板電腦、飛機模型等好禮。

## 台灣虎航首任執行長關栩履新

撰文·攝影／孔彥蓉



◀（左起）LCC籌備專案小組營運長廖崇良、台灣虎航執行長關栩、LCC籌備專案小組專案經理陳雅妮。

▶台灣虎航執行長關栩。



台灣虎航首次董事會業已於4/11召開，會中並通過首任台灣虎航執行長（Chief Executive Officer, CEO）人事案，延攬新加坡籍關栩先生（Mr. Kwan Yue）擔任台灣虎航首任執行長。

關栩表示，LCC將提供市場更多樣化的選擇，有助於擴大旅遊人次，並增添大家出國遊玩的機會。此外，台灣虎航具有「虎航」專業LCC品牌形象，以及最大股東華航的在地資源，堪稱迎戰台灣LCC市場的最大優勢。目前機隊將以A320為主力，目標2017年可以達12架。目前計畫以東南亞為首航航點首選，預計最快於今年10月執行首航。

而眾所矚目的台灣虎航空服人員招募活動，總計共有7,543人報名，本次招募預計延攬88名加入台灣虎航首批空服人員，錄取率僅約1.16%，創台灣空服員招募歷史新低。



A

A. 皇家加勒比國際遊輪上的皇家購物大道滿足多樣化娛樂。



B

B. 公主遊輪賞的星空露天電影院，讓旅客享受海風、星星相伴的電影時光。

C. 在皇家加勒比國際遊輪上，您也可以體驗攀岩樂趣。

D. 入夜後，在公主遊輪與乘客同享小酌的放鬆時光。



D



C

## When You in Cruises Play 24小時娛樂

國際遊輪在進行裝修、增添船上娛樂及設施時，也對於亞洲旅客的生活習慣、旅遊特性進行了解，以歌詩達郵輪維多利亞號為例，首次進入中國市場，便以眾多歐洲一線時尚大牌的免稅店獲得青睞。目前，在亞洲區域服務的遊輪，大多拓大免稅店的經營空間，提供琳瑯滿目的商品。此外，公主遊輪也將在服務台灣航程上，於星空露天電影院播放配有中文字幕的電影。

# 唯有頂級奢華遊輪 才能帶給



I



J



K

## When You in Cruises Eat 全球美饌之巔

為滿足來自全世界的旅客，頂級遊輪可謂為集美食之大成，自助餐廳琳瑯滿目的美饌外，各家遊輪也各展廚藝。例如，公主遊輪太陽公主號Horizon Court自助餐廳設有日本拉麵專區、壽司吧；鑽石公主號上，也設有全海上最大的壽司餐廳—海壽司。皇家加勒比國際遊輪還有來自德國的正宗熱狗，讓人一嘗就上癮。除了涵蓋在船費裡的美味外，旅客還能用少少的訂位費，品嚐到各地最經典的佳餚，如荷美特地米其林3星餐搬上船、公主遊輪正宗美式牛排館—史德林餐廳、皇家加勒比國際遊輪嚴選義大利餐廳Portofino等，讓旅客在船上即可享受來自全球的精緻美味。



- I. 頂級遊輪上的美食全天候不間斷，吸引許多老饕登船品嚐。
- J. 皇家加勒比國際遊輪海洋航海者號的主餐廳。
- K. 瞄準亞洲旅客，公主遊輪在太陽公主號上推出壽司吧！
- L. 荷美亞洲亞洲餐廳，提供中、日、韓及東南亞等特色美食。



L

## When You in Cruises Watch 國際展演匯聚

而在船上的娛樂活動上，也調整各項娛樂活動的比例，例如在亞洲航程降低談話秀的比例，以歌舞、雜技等國際級表演，吸引旅客目光。如，皇家加勒比國際遊輪擁有長130公尺的皇家購物大道，且在大道上不定時舉辦舞會、遊行等，讓旅客打破語言障礙，沉浸在歡樂的氛圍中。另外，除了船上的活動有看頭，荷美遊輪也打造頂級岸上活動，以土耳其為例，安排在艾菲索斯的古城中，享受現場演奏與晚宴。



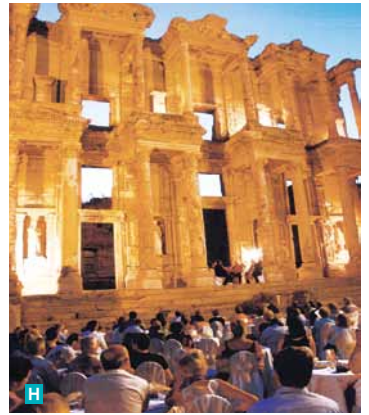
E



F



G



H

E. 精緻遊輪的綠茵俱樂部讓乘客同時享受現場Live演唱以及日光浴。

F. 皇家加勒比國際遊輪冰宮表演。

G. 搭乘公主遊輪能欣賞到國際級的表演節目。

H. 麗寶遊輪停靠土耳其艾菲索斯時，將安排於古城享用晚餐及現場演奏會。

在2014年進行的全球郵輪乘客量預計為2,160萬，同比2013年增長3.0%，其中漲幅最大的部分，非亞洲市場莫屬。以港口而言，台灣今年在國際遊輪發展新航程的同時，增加了停靠花蓮、離島等港口，且國際遊輪設計有以基隆、上海、新加坡、東京、三亞、天津等為母港的航程，展現多元化的航程產品。在服務方面，為受亞洲旅客的青睞，除了多年前興起地中文菜單、活動單外，在設施上也有顯著地改良，如餐點、活動設計、船上娛樂設施等，均展現拓展亞洲市場的企圖心。

# 您的獨家體驗

撰文/孔彥蓉 圖片提供/各大遊輪公司

## When You in Cruises Enjoy 享受貴族生活

豪華遊輪最強調的莫過於「服務」，立志提供旅客無微不至，賓至如歸的感受。從大型遊輪1:3至頂級小型遊輪1:1的服務比，讓旅客享受如貴族般地尊榮待遇。此外，管家服務、歐洲正統餐旅學院出身的服務人員，更是頂級遊輪服務的品質保證。



N



M

N. 登上公主遊輪，旅客即刻享有無微不至的服務。

M. 麗寶近乎1:1的服務，強調對旅客「never say no」。

# 領航業界 公主遊輪

提供同業夥伴遊輪產品教育訓練

〔從小樽出發・探索日俄秘境〕



太陽公主號噸數77,441噸，  
於2013年8月重新裝潢，  
帶給國人全新遊輪體驗。



PRINCESS CRUISES

英商康年華旅行社股份有限公司 臺灣分公司

TEL 02-2183-3000

Toll-Free 0800-350-999

獨一無二  
舉世雙



海壽司餐廳  
您在船上也享有道地日式新鮮壽司美味



早餐可選擇道地日式定食  
開創遊輪多元化美食



自助餐廳提供免費現煮拉麵服務  
歐呷系嘍

英商康年華旅行社股份有限公司臺灣分公司前身為公主遊輪台灣總代理。公主遊輪為拓展亞洲事業，領先在臺灣開設分公司。隸屬於全球最大遊輪集團Carnival Corporation & PLC，成立於1965年，公司總部設於美國洛杉磯。公主遊輪被公認為全球遊輪領導者，目前擁有18艘現代化遊輪，每年帶領約170萬遊客，盡情遊覽世界各個熱門航行目的地。

**BEST**  
CRUISE LINE ITINERARIES  
9 YEARS  
RECOMMEND MAGAZINE

連續九年  
榮獲旅遊推薦雜誌  
最佳遊輪行程。



## 搶先體驗 公主遊輪鑽石公主號駕到！

### 耗資3千萬美金重新裝潢 打造亞洲市場客製服務

撰文·攝影／孔彥蓉

公主遊輪旗下的鑽石公主號甫於日前完成重新裝潢，並即將於4月服務於以東京（橫濱）為母港的航程。公主遊輪台灣分公司為了讓銷售業者、旅遊業界產學從業人員親身感受船上完善且新穎地設施，特地於4/10邀請業者於基隆登船體驗，並且透過導覽解說及提問，讓大家更加了解遊輪全天候提供的服務。



◀（左起）公主遊輪台灣分公司業務部副理張志君、經理黃超勇、行銷公關高得璋。



#### 海壽司

鑽石公主號裝修完成後，成為海上擁有最大壽司餐廳的遊輪，共計可容納66人，供應白味噌、握壽司、卷壽司、生魚片、海鮮、雞尾酒以及紅豆抹茶霜淇淋等。海壽司採單點計價的方式營運，有別於史德林牛排餐廳、莎芭堤妮義式餐廳每人需付20~25美金不等的訂位費。



#### 室內、外溫泉

全新的溫泉浴場佔地818平方公尺，具濃郁的日式風格，且規劃有露天日式療浴池；室內的區域則規劃有男女獨立的浴池。另有海景桑拿室、微霧桑拿、石板湯等，提供不同的療效與功能。



#### 免稅商店

看準亞洲旅客的消費立，鑽石公主號的免稅商店擴大經營空間，販售有飾品、手錶、包包、化妝品等。據悉，售價較台灣機場優惠，其中不乏許多當季最新，抑或是搶先在國外全新發表的商品。



#### 藝術品藝廊

搭乘遊輪，也可以成為藝術品拍賣會上的VIP！在鑽石公主號上於藝術品藝廊展示的藝術品，除了可以當成欣賞藝品外，在航程中也會舉辦拍賣會，旅客能夠親臨拍賣會場，感受競標的過程。

鑽石公主號即將於4/17執行新季度的航線，重新裝潢首度下水將執行「日本—台灣10天9夜」。據了解，為了貼近亞洲市場的需求，鑽石公主號斥資3千萬美元進行翻新工程，創新設計包括打造海上最大日式溫泉浴場、海壽司餐廳、購物區擴大和

艙房、改裝地平線餐廳等設施，在船體的部分也重新噴漆換上新裝。而在服務方面，有鑒於以日本橫濱為母港，在工作人員的挑選上，以諳日文者為優先選擇。在菜單、星空電影院的字幕也將加入中文服務。

#### 星空露天電影院

星空露天電影院每晚播放1部電影，並提供免費爆米花及毛毯，乘客在此除了可以觀賞電影外，還可以游泳、欣賞滿天星斗。



#### 豪華賭場

鑽石公主號上的豪華賭場以娛樂為目的，每天營業至凌晨2點。年紀較輕的孩童可經過，但不可駐足觀看。



#### 無可挑剔的餐飲服務

公主遊輪隸屬於全球最大遊輪集團—Carnival Corporation & PLC，嘉年華集團統一規劃菜單、採購食材，因此在餐飲服務上提供如5星級飯店的享受。

#### 鑽石公主號Info

- 噸位數：116,000噸
- 重新裝修：2014年3月
- 載客數：2,670人
- 船體長度：290公尺
- 船體寬度：37.5公尺
- 甲板樓層：18層
- 總艙房數：1,337間
- 服務人員：1,100人





# 荷美遊輪 海上假期的經典

## 百年歐美遊輪品牌 多100USD許您百倍尊榮

撰文／孔彥蓉  
圖片提供／荷美遊輪

荷美遊輪成立於1873年，至今已有140多年的歷史，是享譽全球的百年經典遊輪品牌。強調給予旅客最舒適的環境、5星級餐飲與細緻化的服務，已連續近20年被世界遊輪協會評為「全球最有價值的海上假期遊輪」、「最高級的豪華遊輪」等多項殊榮。

**定**位為中型遊輪的荷美遊輪，在行程售價上，約較同等級遊輪稍多100USD，但無論是載客量、服務比、個人空間等，均較同等級遊輪突出，可以說是多付100USD，即享百倍的尊榮感。在2016年荷美遊輪即將下水一艘10萬噸的遊輪，將再創荷美遊輪的嶄新設計。

荷美遊輪台灣區總代理副總經理王雅惠表示，荷美遊輪經營的行程包含阿拉斯加、加勒比海、巴拿馬運河、波羅的海、地中海、愛琴海、南美、南極，以及亞洲、紐澳地區等全球航程。其中又以阿拉斯加行程享譽市場，深受全球遊客青睞，擁有近40種行程可供選擇。王雅惠指出，荷美遊輪的客層大多為40歲以上，但其實一價包含食、宿、行的旅遊方式，折算每日的旅遊成本僅需100~200USD相當划算，期盼同業也能多加推廣給年輕族群。



▲頂級燒烤餐廳Pinnacle Grill的空間設計令人驚艷。

### 艙房5坪起跳 載客少個人空間升25%

荷美遊輪定位為中型遊輪，載客量僅在2,000人上下，較同等級遊輪少了1/3，每位旅客可享有的空間約多出25%的艙房空間。得利於人數上的優勢，在遊輪停靠的上下船時間也較短，荷美遊輪也精心安排停靠的港口與上下船時間，讓旅客把握完整的岸上觀光時間。

### 服務比達1：2 享無微不至的海上之旅

除此之外，荷美遊輪上的服務也是值得表揚！高達1：2的服務比，讓荷美擁有比同等級遊輪更加細緻化的服務。例如，僅有80人座的頂級燒烤餐廳Pinnacle Grill，每10分鐘接待3組客人，確保服務品質與用餐環境。在服務人員的選擇上，多為來自歐洲相關餐旅院校的畢業生，具有正統歐式服務的品質。

### 美饌滿足饕客 荷美遊輪匯聚全球美食

荷美遊輪致力於給予旅客最優質的用餐享受，擁有主餐廳Main Dining Room；以及提供自助餐的Lido麗都餐廳、Tamarind東方創意料理餐廳、Canaletto經典義式餐廳、Slice Pazza披薩餐廳、Explorations Caf 探險家咖啡，還有提供頂級燒烤餐廳

## 最有價值的海上遊輪假期

### 美加東 8天7夜

(2人1室內艙房)

每人美金**599**元起

### 阿拉斯加 8天7夜

(2人1室內艙房)

每人美金**799**元起

### 北歐峽灣 8天7夜

(2人1室內艙房)

每人美金**799**元起

### 地中海 13天12夜

(2人1室內艙房)

每人美金**1,299**元起

### 北歐四國 13天12夜

(2人1室內艙房)

每人美金**1,299**元起



荷美遊輪台灣總代理

Tel：(02) 2521-6833

www.haltpe.com.tw

Pinnacle Grill (訂位美金49元)，且在每個航次均會安排1次獲得紐約時報評價4顆星的最佳餐廳Le Cirque的法式料理。新阿姆斯特丹號規劃有亞洲餐廳，中、日、韓、印尼、泰國等國料理均可品嚐得到。在今年歐羅丹號、鹿特丹號上，也特地與荷蘭的米其林3星De Librige餐廳的料理合作，只要訂位費美金69元即可享用。



▲Pinnacle Grill餐廳，在餐具上也十分講究，精選寶格麗餐具、義大利水晶杯，讓旅客用的、看的、嘗到的同樣優質。





## 超6星璽寶遊輪 感受巨星般風采

### 海上的私人招待所 客服比近1:1 服務無懈可擊

被譽為「魚子醬船隊」的璽寶遊輪，不但榮獲2013年世界最佳小型遊輪第1名，更連續14年獲得英國《貝里茲郵輪雜誌》評選為「世界最頂級遊輪」、連續7年獲世界性旅遊雜誌《Conde Nast Traveler》讀者票選為「世界最佳美食遊輪」，獲獎無數的璽寶遊輪，絕對是高端旅客的首選，真正頂級奢華的產品，也象徵著豐厚的利潤空間。

撰文／陳庭笙 圖片提供／荷美越洋有限公司

璽寶遊輪台灣總代理荷美越洋有限公司副總經理王雅惠表示，璽寶的客層大多為已有多次豪華遊輪旅遊經驗者、或是白領菁英，這些高端旅客對於遊輪品質非常注重，璽寶能夠滿足他們低調奢華的需求。身為世界最佳小型遊輪，璽寶能夠提供的除了頂級的設備、服務外，更能帶領這些菁英遠離一般大型遊輪的紛擾、喧騰，深入暢遊私房景區，提供全程超6星級的享受。

#### Never say NO！ 無懈可擊的服務

以璽寶遊輪的奧德薩號而言，432位乘客搭配330位服務人員，客服比為1：1.3；220間套房配置有22位私人管家，而全船工作人員皆從歐洲知名餐旅學校畢業，讓旅客可以享受更高端專業的服務品質。從旅客走在紅毯上登船，服務人員列隊歡迎，到工作人員能說出您的姓名及喜好等貼心服務，便能一窺璽寶無與倫比的細緻服務。

#### 24H 享精湛美饌

璽寶遊輪強調「每一次用餐都是一種無上的享受」。身為世界知名美食組織Chaine

des Rotisseurs的成員，璽寶遊輪致力為船上的旅客展現精湛絕倫的廚藝。

採用全包式服務的璽寶遊輪，船費包含餐費酒水，旅客可以24小時恣意選擇用餐的時間、地點來享用佳餚美酒。從各式餐廳到選擇星空下的BBQ；甚至選擇在艙房裡用餐，客房專屬管家也會算準用餐時間，按照上餐順序，為旅客送上佳餚。

最值得一提的是，璽寶遊輪在部分停靠的港口可以報名「和廚師一起去買菜」的活動，旅客可以認識在地的食材及風俗民情；此外，即便在岸邊戲水，服務人員也會用衝浪板送上香檳及魚子醬，在璽寶，旅客可以徹底放鬆享受最頂級細緻的服務。

#### 超6星極致內裝

以32,000噸的旅行者號／奧德薩號為例，225間艙房全是擁有大面積窗戶的海景套房、房間皆有起居間和臥室的格局；艙房坪數從8~47坪共有8種不同的房型，10坪以上的艙房全部都是陽台套房。此外，最受讚賞的是房內提供愛馬仕及歐舒丹的肥皂，還有頂級品牌Molton Brown，提供給旅客最尊寵的享受。



◀低調奢華的房間內裝，擁有私人SPA池。  
▼沙龍式的表演場所，更能貼近旅客。



### 最有價值的海上遊輪假期

#### 美加東賞楓 11天 10夜

(10坪陽台套房/2人1室) 每人美金**5,499**元起

#### 北歐四國 8天 7夜

(10坪陽台套房/2人1室) 每人美金**2,999**元起

#### 亞德里亞海 8天 7夜

(10坪陽台套房/2人1室) 每人美金**2,999**元起

#### 地中海 8天 7夜

(10坪陽台套房/2人1室) 每人美金**2,999**元起



SEABOURN

璽寶遊輪台灣總代理／荷美越洋有限公司

Tel：(02) 2521-6833

#### 尊爵寵愛的沙龍式體驗

有別於大型遊輪，小型遊輪更能帶領旅客深度探訪別人無法到達的私房景區，讓每次的旅程更顯非凡獨特。璽寶曾有客人要求航行時舉行私人音樂會，遊輪便在停靠土耳其時，選定艾菲索斯（1988年獲得世界文化遺產）舉辦私人音樂會，讓參與的旅客聆賞終身難忘的音樂盛宴。相較於豪華遊輪的大型歌舞秀，私人招待所級的璽寶推出的節目多為沙龍式，或邀集停靠地的藝術家所帶來的表演，璽寶遊輪堪稱金字塔頂端的夢幻天堂。





## 星風遊輪 世界最佳蜜月遊輪

### 獨家風帆造型 私人遊艇般的頂級尊享

撰文／孔彥蓉  
圖片提供／星風遊輪

獲獎無數的星風遊輪，除了在航程的設計上令人讚賞，獨特的帆船造型與300人以內的載客量，曾榮獲CruiseCritic.com遊輪評論年度編輯選為最佳蜜月遊輪、美國知名旅遊雜誌Conde Nast Traveler最佳蜜月遊輪殊榮。私密性高、1：1的高客服比，登船即有私人遊艇般的享受。

**星**風帆船遊輪 (Windstar Cruises) 目前旗下共4艘遊輪，WIND SPIRIT、WIND SATR、WIND SURF、STAR PRIDE，載客率在148~310人。絕佳的隱密性，搭配上獨家純白色風帆造型的船體，向來是「最佳蜜月遊輪」獎項的常勝船隊。

低載客量，讓旅客只要登船，就宛如進入了私人招待所。星風遊輪的優勢也就在此展現，既具有乘客少、個人空間大、服務比高之外，還有小型遊輪可穿梭至各個大大小小的港口，抵達一般大型遊輪到不了的地方。也因此，以區域海域為航程規劃的主軸，讓旅客深度造訪多國沿岸之美，讓旅客不僅享受得到船上奢華的服務，還能貼近當地的風光。

### 星風遊輪服務從「您」開始 豪華空間自在享受

星風遊輪因為載客少，船上不擁擠、沒有需要著正式服裝的晚宴，讓旅客享受最自在的旅程。客服比達1：1，因而提供個性化的服務，且服務人員熟

悉旅客的名字，以及熟悉旅客喜好、需求，旅客就像是船上的主人，寫下專屬的遊輪時光。另外，星風遊輪不僅適合蜜月族群，也十分推薦給遊輪重遊客。搭乘星風遊輪，旅客將可更加接近沿岸的風光，更加接近世界上的角落。

除此之外，星風遊輪也提供獨特的體驗，例如在甲板上享用晚餐，抑或是停靠港口後舉辦的小型船上派對。屆時，大海即是您的游泳池、表演節目則是岸上的移動風光，並可享廚師精心烹調的美饌，體驗頂級小型遊輪絕無僅有的魅力。

### 搭乘星風遊輪，旅客可享有...

- 24小時客房服務
- 非酒精飲料，包括咖啡，濃咖啡，和其他特種非酒精飲料
- 雞尾酒招待會
- 船上娛樂節目
- 健身中心
- 水上運動設備
- 港口講座和目的地簡報

### 星風遊輪2014重返大溪地

### 大溪地跳島之旅8天7夜

(5坪海景艙／二人一室)

每人美金**2,599**元起



星風遊輪台灣總代理

Tel : (02) 2521-6833

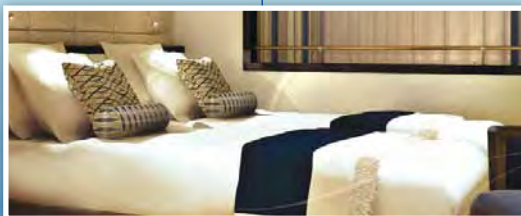
www.haltpe.com.tw



▲星風遊輪上的備品採用歐洲知名品牌「歐舒丹」。

### Wind Spirit

- 載客量：148位
- 噸位：5,736噸
- 艙房：73間豪華海景客艙
- 套房：1間海景主人套房
- 甲板：4層甲板、共10,200平方英尺
- 船員：90名國際工作人員
- 2014行程：大溪地跳島之旅 8天7夜



◀星風遊輪採用百分之百純棉寢具，並提供管家服務。

### 星風遊輪2014~2013年獲獎記錄

- 2014 Cond Nast Traveler—Windstar Cruises listed on 19th Annual Gold List of “Best Cruise Lines”
- 2014 Fodors—Windstar’s new Singapore & Malay Peninsula voyage recognized as one of the 10 Best New Cruise Itineraries for 2014
- 英國知名旅遊雜誌《Cond Nast Traveler》讀者票選—Best Small Ships
- 知名遊輪網站Cruise Critic.com Wind Surf voted—Best Overall Small Ship in the Cruisers’ Choice Award、Best Embarkation in the Cruisers’ Choice Award
- Yahoo! Travel—巴拿馬行程被選為最佳中美洲航程
- 美國新聞頻道Fox News—Top 10 Caribbean Cruises for 2013
- 遊輪權威雜誌Prow’s Edge Cruise Magazine - Best Cruise Line Food aboard Luxury Cruise Lines





## 皇家加勒比國際遊輪 覽冰岳阿拉斯加

### 海陸行程豐富 體驗大自然驚奇 貼心專業服務到位

皇家加勒比國際遊輪擁有最創新的設施，令人愛不釋手的遊輪活動，打造滿足3~80歲親子遊輪。以往歐洲、阿拉斯加行程均大受歡迎，2014年全新專業規劃出一系列阿拉斯加行程，將巡航於溫哥華、阿拉斯加峽灣、西雅圖沿岸，一路上的驚喜體驗與頂級享受，帶給遊客難忘的遊輪之旅。

撰文／孫之甯 圖片提供／皇家加勒比國際遊輪

#### 產品包裝優勢

1. 搭皇家加勒比國際遊輪深度遊覽壯麗冰川。
2. 皇家加勒比規劃客製行程，根據不同行程提供貼心餐飲、服務，達成旅客願望。
3. 阿拉斯加海陸套裝行程擁有專屬的探險專家，將作為私人導遊全程陪同。

為了帶領旅客探索世界，皇家加勒比推出阿拉斯加遊輪9個海陸套裝行程之旅，將由溫哥華／西雅圖／阿拉斯加出發，造訪阿拉斯加的安克拉治、德納里與塔基特納等城市，皇家加勒比國際遊輪行程7晚+3~6晚阿拉斯加陸上行程，提供旅客不同需求。

其中，今年包含皇家加勒比—海洋燦爛號於5/23~8/29共8個航班的「阿拉斯加哈伯冰河」南行行程、5/16~8/22共8個航班的北行行程，以及5/9出發的「阿拉斯加往返」行程；海洋迎風號的「阿拉斯加冰川之旅」則於5/16~8/29出發，共16個航班。行程途經冰峽、朱諾、史凱威等各大港口，於內灣航道巡航，欣賞冰岳不同層次之美。

阿拉斯加的海岸線相當壯觀，皇家加勒比國際遊輪除了船上精湛的服務與設施外，在岸上觀光的部分，亦提供深入探訪原始生態荒野、冰河等多樣化行程，滿足追求刺激與探險的旅客。令人驚奇的海陸探險加上無與倫比的船上體驗，將會是一場永生難忘的遊輪假期。

#### 深入世界邊疆壯遊冰峽美景

##### 海陸行程選擇豐富

皇家加勒比—海洋燦爛號的「阿拉斯加冰河」主題，包含南行、北行2種行程。其中，將帶領旅客航行哈伯冰河，欣賞北美最為活躍、最長且冰上呈彩藍色的泰德沃特冰川；冰峽座落於古老雨林中，可賞鯨、觀海豹並探詢印地安人文化。史凱威包括20多種岸上觀光行程，旅客可乘狗拉雪橇深入探索荒原，是阿拉斯加的「歡樂城市」；凱奇坎擁有1,000英尺高瀑布、晶狀湖泊與低垂雲霧，壯麗奇景將令人大開眼界。

##### 峽灣巡航享冰川盛宴

「阿拉斯加往返」與「阿拉斯加冰川之旅」均將於崔西峽灣穿梭，這裡是細狹而深長的雙索耶冰川發源地，在此將欣賞潮汐冰河、瀑布與冰山。2個行程採單點進出，但循環於不同海岸線，壯闊風光盡收眼底。

以上4種行程，均將造訪阿拉斯加州首府朱諾，來到此處，不管是乘坐遊覽巴士或悠閒漫步，都是欣賞這座美麗城市的好方法。另外，行程中安排一整天完整的海上巡航時間，迎著海風眺望綿延的阿拉斯加海岸線，最是愜意不過。

#### 專屬海陸探險專家 皇家加勒比達成旅客心願

阿拉斯加海陸套裝行程擁有專屬的探險專家，將全程陪同作為私人導遊，經驗豐富的工作人員對阿拉斯加瞭若指掌，不僅是歷史專家，也是考古學家與地質學者，讓旅客享有深度導覽。

每個行程將擁有最少5個小時以上陸上活動，其中，史凱威、朱諾將停留9~12小時，讓旅客充分享有陸地遊玩時間。陸上住宿將選用舒華德風歌森林小屋、安克拉治市中心萬豪飯店、塔基特納阿拉斯加森林小屋等，入住阿拉斯加最好的度假村和旅館。

除此之外，皇家加勒比為最早推出中文化的船隊之一，具備規劃彈性客製化的旅程，讓大人小孩都能享受皇家加勒比的專屬娛樂，並因應特殊團設計不同主題與包裝，奉上貼心與專業的服務替每個旅客達成願望。



▲旅客可乘狗拉雪橇深入探索史凱威荒原。



探尋世界邊疆 阿拉斯加

# ALASKA



## 皇家加勒比 國際遊輪

Royal Caribbean International



2014精選阿拉斯加航程  
海洋燦爛號、海洋迎風號  
5~8月前進夏季阿拉斯加

全世界最美的內灣航道，壯觀的冰川、峽灣、雨林、山峰，  
行程走訪哈伯冰河、冰峽、朱諾、史凱威、凱奇坎等地，  
深度感受阿拉斯加的壯美大自然，  
唯獨皇家加勒比國際遊輪能帶您深入探訪。



皇家加勒比國際遊輪

電話：(02)2504-6402 | 傳真：(02)2504-6386 | 台北市長安東路二段108號10樓1004室

更多精彩和全新目的地，請上網瀏覽

[www.royalcaribbean.com.tw](http://www.royalcaribbean.com.tw)



## 精緻遊輪 展開阿拉斯加「極致」航行

### 海陸行程完整推出 邀您航向大自然鬼斧神工的美境

撰文／孔彥蓉  
圖片提供／精緻遊輪

絕佳的景點搭配美妙的旅程體驗，即是精緻遊輪所稱的「現代奢華」之旅，打造高端品質。在經營已久的阿拉斯加航程不斷推陳出新，於去年由阿拉斯加航程中最新、最大的「精緻極致號」進駐，並擁有純航程、海陸套裝行程，提供市場豐富選擇。

**精**緻遊輪不斷提升船上的服務、設備、娛樂等規格，致力於提供旅客最完美的海上假期。皇家加勒比國際遊輪及精緻遊輪國際代表台灣區副總經理呂秉聰指出，雖然今年台灣包船產品航次多，但阿拉斯加行程的訂量不減反增，顯示台灣旅客對於遊輪的熟悉度及興趣都在往上提昇。

阿拉斯加以天然美景吸引全球的遊客，航程沿途停靠舒華德、哈伯冰河、朱諾、史凱威、凱契根、冰峽等地，可觀賞冰川、冰山、峽灣等大自然鬼斧神工的地貌景觀。時序已進入阿拉斯加的旺季，每到5~9月，當地每日清晨5點前就會天亮，直至晚間10點多才天黑。旅客在白日可盡情享受陸上觀光，不需另花時間拉車移動，晚間回到精緻遊輪享受舒適服務，一邊品嚐美食，一邊眺望阿拉斯加浩瀚美景，一天宛如擁有36小時的度假時光，隔天醒來便已到達新的旅遊目的地，假期中的每分每秒都是驚喜與感動。

### 阿拉斯加海陸行程兼備 南北行、長短天數任選

精緻遊輪以精緻極致號、精緻世紀

號、精緻千禧號3艘遊輪，推出：由精緻極致號航行的「阿拉斯加索耶冰河7晚遊輪行程」、「阿拉斯加極致之旅11晚遊輪行程」；由精緻世紀號航行的「阿拉斯加哈伯冰河之旅7晚遊輪行程」、「阿拉斯加金色光芒11晚遊輪行程」；由精緻千禧號航行的「阿拉斯加北行冰河7晚遊輪行程」、「阿拉斯加南行冰河7晚遊輪行程」，共計6款航程。此外，還有10、11、13晚海陸套裝行程，搭配精緻千禧號的遊輪之旅，不論是搭乘荒野快車欣賞阿拉斯加內陸景緻、以獨木舟滑行至冰川前、淘金等，多樣化的岸上套裝行程，完整呈現阿拉斯加。

### 極致系列完美領航 享名師設計的阿拉斯加行宮

精緻遊輪旗下擁有多個遊輪系列陣容，近年來極致系列船隊獲得諸多讚賞，自2010年以來接連獲得國際旅遊媒體評為10大全球最佳大型遊輪船隊、最佳遊輪船隊健康餐飲、最佳遊輪船隊SPA。自去年起，精緻遊輪於阿拉斯加遊輪市場最大、最新的「精緻極致號」，為阿拉斯加的航程注入全新氣象。

#### 精緻極致號

1.空間的承諾：寬敞的船艙、一覽無遺的海景，高達85%的客房擁有陽台，且擁有連通房的設計。兩個客房間的陽台也可以相互連通。並專門建造了名為水療系列AquaClass的豪華客房，擴大了旅客們對艙房的選擇。



▲水療級客房（AquaClassSM），入住後還可以隨時享用AquaSpaR 休息廳以及波斯花園的芳香療法與蒸汽房。

2.美食的款待：設計有10大餐飲場所，擁有跨越兩層甲板的Grand Epernay主餐廳、Bistro on Five小酒館、提供燒烤美食的「海景」餐廳、AquaSpaR咖啡廳、CafeBacio 咖啡廳；4間特殊風味餐廳為亞洲風味的Silk Harvest、Tuscan Grille牛排餐廳、Murano歐洲特色風味餐廳以及Blu。



▲Grand Epernay 主餐廳內燈光美氣氛佳，宛如5星級飯店。

3.娛樂的享受：打造3個全新劇場，加上與 Poet Theatricals聯手打造各種風格與特色的表演。此外更有各種酒吧和酒廊讓您徹底放鬆。另外，在頂層甲板上，甚至還有半英畝的綠茵俱樂部，可在此享受現場演唱、日光浴！



▲綠茵俱樂部打造遊輪旅遊的嶄新體驗。





# Celebrity X Cruises<sup>®</sup>

精緻遊輪

# ALASKA

全新視野深入阿拉斯加，搭乘荒野快車、水上飛機俯瞰、獨木舟深入冰河，海陸空一次暢玩阿拉斯加的多重魅力。

## 精緻極致號 Celebrity Solstice

令人驚嘆不已的全新設施，坐擁270度無敵海景的天空觀景大廳，不僅貼心更追求真實式的禮賓級服務，每一刻都珍貴非凡的奢華假期，精緻極致號將帶領您進入前所未有的精彩旅程。

## 精緻千禧號 Celebrity Millennium

### 阿拉斯加北行冰河7晚

出發日期：2014年5月~8月

### 阿拉斯加索耶冰河7晚

出發日期：2014年5月~9月

### 阿拉斯加南行冰河7晚

2014年5月~9月



**Modern LuXury**  
現代奢華  
全新體驗

更多精緻遊輪行程介紹請上網：[www.celebritycruises.com.tw](http://www.celebritycruises.com.tw)

精緻遊輪國際代表台灣區

台北市長安東路二段108號10樓1004室

電話：(02)2504-6402



郵輪市場

CRUISES



# 高雄市市長陳菊、雲頂香港首席營 「處女星號」香港啟

## 麗星郵輪 完美邂逅 由心領航



高雄市市長陳菊



雲頂香港有限公司  
首席營運官蘇敬德



交通部觀光局  
副局長劉喜臨



台灣港務公司  
董事長蕭丁訓



▲(前排右起) 台灣觀光局駐香港辦事處主任巫宗霖、麗星郵輪台灣區總經理盧冠群、「處女星號」船長Magnus Gottberg、麗星郵輪銷售部高級副總裁吳明發、交通部觀光局副局長劉喜臨博士、雲頂香港有限公司首席營運官蘇敬德、高雄市市長陳菊、台灣港務公司董事長蕭丁訓、高雄市政府副市長李永得、高雄市政府副秘書長蘇麗瓊博士、河邊餐飲集團董事長張素鑾、(後排右起) 雲頂香港郵輪營運行政副總裁麥克赫曼、高雄觀光局局長許傳盛、高雄市政府海洋局局長賴瑞隆、高雄市政府社會局局長張乃千、立法委員邱志偉。

麗星郵輪亞洲船隊中最受歡迎的旗艦郵輪「處女星號」4/7展開本季首個香港母港航次，滿載著1,600多位來自台灣、香港、中國、印度、新加坡、馬來西亞、日本、菲律賓、泰國、印尼及韓

國的旅客4/8抵達高雄。麗星郵輪台灣總經理盧冠群、業務副總裁劉曉寧也率領台灣貴賓搭機抵香港搭乘首航次，體驗以香港為母港航行台灣的優勢旅遊，包括高雄

市副市長李永得賢伉儷、高雄觀光局局長許傳盛、交通部觀光局副局長劉喜臨、麗星郵輪台灣主力銷售業者：永業、良友、新進、大登、上順、高雄捷利，也登船同賀。

高雄市政府在香蕉碼頭以精彩的舞龍舞



▲(左4起) 高雄市政府副市長李永得、交通部觀光局副局長劉喜臨博士、香港旅遊事務署旅遊事務專員容偉雄、雲頂香港首席營運官蘇敬德、香港著名藝人李亞男及王祖藍、香港旅遊發展局總幹事劉鎮漢、雲頂香港首席營運官吳高賢、雲頂香港郵輪營運行政副總裁麥克赫曼、米其林星級廚師陳國強、「處女星號」船長Magnus Gottberg。

▼(右5起) 麗星郵輪台灣總經理盧冠群、交通部觀光局副局長劉喜臨、麗星郵輪業務副總裁劉曉寧與業者合影。



◀雲頂香港有限公司首席營運官蘇敬德(左)致贈麗星郵輪模型給高雄市政府副市長李永得。



▲(前排左起) 麗星郵輪旅遊暨酒店營運部助理副總裁羅美玲、新進旅行社經理蔡瓊雲、良友旅行社國外部協理吳梨玲。



# 運官蘇敬德 共創郵輪旅遊商機 航台灣 抵達高雄備受歡迎

撰文·攝影/歐彥君·圖片提供/麗星郵輪



獅熱烈歡迎「處女星號」的到來，並特別準備台灣名產伴手禮獻給首航次旅客。出席「處女星號」歡迎儀式的嘉賓包括高雄市長陳菊、高雄副市長李永得、高雄市觀光局許傳盛等各高雄市政府官員，以及雲頂香港管理高層。高雄市長陳菊表示，市府積極與港務公司合作，推動高雄郵輪產業發展，預計今年將有約50艘郵輪停靠高雄港，帶來約100,000遊客人次，創造約7億元觀光商機。

雲頂香港有限公司首席營運官蘇敬德表示，非常感謝高雄市政府精心安排的迎賓典禮，高雄是台灣最美麗的海濱城市，地理位置最接近香港，早在20年前麗星郵輪就有郵輪從香港出發到訪高雄。在今年4~10月，「處女星號」將會有28個航程從香港出發到訪高雄，預計將為高雄帶來5萬多人次的國際郵輪旅客，有利推動

台灣的郵輪旅遊經濟。除此，台灣旅客也多一個選擇可以從高雄、台中或基隆上下船，搭乘處女星號暢遊香港，或是搭飛機到香港登船回台灣，甚至可再以香港為跳板，延伸郵輪假期到中國三亞和越南下龍灣，路線的多樣性和便利性大增，勢必吸引更多郵輪遊客。

蘇敬德也強調，處女星號提供豐富的娛樂、休閒、購物、餐飲和贏盡口碑的亞洲式貼心服務，最為旅客所推崇。現在，中國、台灣、日本、韓國、印度、澳洲和東南亞的旅客可以到香港搭乘「處女星號」，輕鬆展開郵輪旅程，體驗郵輪旅遊無限魅力。此外，也將投入20億元美金，為亞洲市場建造兩艘巨型新郵輪，調控處女星號至香港亦為此策略性安排揭開序幕，計畫於2016年和2017年營運的兩艘15萬噸超大型郵輪進行試水，未來新的郵

輪仍將以亞洲為母港，同時，也將以短途旅程為主。其中，2016年運營、可承載4,500人、擁有30間餐館的大型郵輪，已確定將以香港為母港。

麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發表示，甫斥資翻新的處女星號，最多可承載2,500人，除了有4/7啟動的3天2晚香港往返高雄航程，之後還有4天3晚香港往返高雄和台中、4天3晚香港往返三亞和下龍灣，以及7天6晚香港往返台中、基隆、高雄的航程，歡迎同業共享商機。

交通部觀光局副局長劉喜臨強調，麗星郵輪處女星號首航香港—台灣，就是亞洲郵輪專案帶動的激勵效果，交通部觀光局將會與香港旅遊發展局在爭取國際郵輪進入亞洲市場上更密切合作，展現爭取郵輪旅客的決心。



▲麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發（第1排右3）與來自台灣的貴賓合影留念。



▲麗星郵輪處女星號香港啟航儀式盛大隆重。



◀（右起）處女星號行政主廚Reinhard Mammes、麗星郵輪業務副總裁劉曉寧、雲頂香港郵輪營運行政副總裁麥克赫曼，於處女星號PALAZZO義大利餐廳合影。



▼（左起）新進旅行社總經理方世宗、高雄捷利旅行社董事長吳盈良、良友旅行社董事長陳政男、麗星郵輪業務副總裁劉曉寧、交通部觀光局副局長劉喜臨博士、麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發、永業旅行社董事長吳勁豐、上順旅行社董事長李南山、大登旅行社董事長林博宗、華航台北分公司客運營業部經理華德麟。



▼（左7起）雲頂香港首席營運官蘇敬德、營業部高級副總裁吳明發率領海外業務團隊代表，向處女星號香港啟航貴賓致意。



◀（左起）華航台北分公司客運營業部商務組主任陳怡君、華航台北分公司客運營業部經理華德麟，受邀前往香港，登上麗星郵輪處女星號參加香港啟航儀式。



撰文 & 圖 / 衛斯理

# 處女星號， 滿足您的旅郵新夢想

▼已在今年1/5~1/29日斥資1,970萬美元進行「處女星號」的升級工程，包括船上的客房、購物空間、公眾區域、餐廳及休閒設施，另外有多達270多間露台客房，將以簡約的新風格帶出時尚低調奢華感...



我是少數幸運者，能在 1997 年 8 月 27 日午後，站在新加坡聖淘沙島對面的郵輪碼頭上，親眼見證這艘由德國全新打造的「處女星號 VIRGO」豪華郵輪（7.5338 萬噸，高 13 層樓，頭尾長 268 米），第一次駛進新加坡。隨即再踏入這艘新船展開其處女航，我記得：當我們一行人在第 6 層船尾的碧浪雅閣享用西式套餐時，幾乎沒有多少乘客發現：船已悄悄駛出海中，只因船身平穩，無人察覺。

這 17 年來，斷斷續續上過處女星號十幾遍，或許是因為她每隔幾年總會斥資翻新，讓重訪的乘客每回再上處女星號總有新發現，這從我那些年寫過有關「處女星號」20 幾篇文稿中（有興趣者，可用「處女星號 衛斯理」上 Google 搜尋）可以看出。

喜歡在郵輪上那份悠閒時光，所有時間都是自己的，想幹嘛就幹嘛，想不幹嘛也可以通通不做，就在這種面對「做 & 不做」之間的種種選擇，一個人可以更認清 & 了解自己，這與其它「開放空間」旅遊方式是不同的。

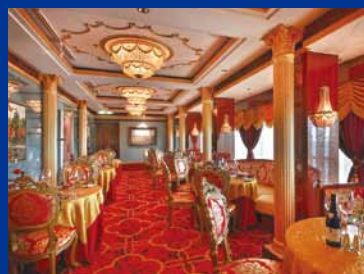
表面上，這只是一艘「飄浮的五星級渡假飯店」，任旅客在船上「吃玩買」做任何休閒活動，但對於我們這種上過郵輪數十回的「郵」客而言，從上船到下船，更像是一趟「人生旅程」的啟發：無論您再喜歡郵輪上的一切，當船回到當日啟程的碼頭，靠岸後就得下船，因此「活在當下 & 即時行樂」是重要的，上船後從自己最想做的活動開始做起，因為時間是不等人的...



從前要上處女星號，是非得要參加「Fly Cruise」套裝行程：先飛到新加坡或香港才能上船，今年初麗星郵輪公司斥資 1,970 萬美元改造「處女星號」，讓從前搭過的乘客耳目一新，並且宣佈將從今年 4 月~10 月，合計有 32 個航次，讓國人可以自高雄、台中或基隆港登上處女星號，再航行到香港、海南島三亞或北越下龍灣等，詳上網查詢相關資訊：

<http://www.applevirgo.com.tw>

▶與家人在郵輪上共渡一段美好的時光，將有助於彼此合協關係的建立...





# 永業 締造台灣地接奇蹟！

## 深耕地接市場20年 專業服務圓旅客的台灣夢

永業旅行社積極經營地接市場，以專業接待能力享譽兩岸，尤其在2009中國安利（Amyway china）萬人遊輪來台，為台灣接待能力創下一個全新的里程碑，至今依然是台灣地接實力的最佳典範。隨著兩岸三地的密切交流，永業也不斷迎接各式各樣的挑戰，立志一圓每位客戶的台灣夢！在麗星郵輪於日前展開香港至高雄、台中、台北的定期航程後，永業也擔任起高雄地接的角色，將台灣之美呈現給每位旅客。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

永業旅行社身為台灣地接領頭羊，在進來蓬勃發展的郵輪業務上也當仁不讓！早在接待安利萬人獎勵團時，即與郵輪接待結下淵源。永業旅行社總經理李宏炫表示，有別於業界大多注重Outbound市場，但是Inbound市場對於展現台灣堅強的軟實力、服務業高水平的表現，是最好的展現方式。

### 麗星郵輪啟動香港—台灣地接服務交給永業！

麗星郵輪於4/8起，啟動香港至高雄間的往返航班，預期將帶進眾多的遊客，掀起南台灣旅遊的熱潮。為了使每位旅客都可以享受到台灣最道地且獨特的風俗民情，永業也承接了麗星郵輪於高雄的地接服務。

接待項目從最基礎的各個城市的市區觀光、鄰近城市的遊程等。以高雄為例，無論是高雄西子灣、打狗英

國領事館文化園區、義大世界至量身打造的旅行行程一應俱全。李宏炫表示，永業秉持耕耘已久的地接實力，可規劃以高雄為中心，延伸至台南抑或墾丁的深度產品。

### 締結台灣各方旅遊資源 可同時接待逾5千人次

除了永業自身對於地接的know-how外，也借重優質車隊、專業導遊等資源，打造旅客優質體驗。目前永業也與車隊合作，可利用的車輛數達160台，每台車約可乘載20~35人，約可同時接待5,600人。另外，永業了解麗星郵輪上的旅客，多為來自兩岸三地，以及東南亞的旅客，因此也安排有多位具備中文、英文、粵語能力的導遊，讓每位旅客不受語言隔閡之苦，深刻了解台灣這片富有人情味及歷史文化的大地。



永業旅行社總經理 **李宏炫**

### 展現台灣健檢實力 承接大陸保健大團來台

除了在獎勵旅遊業務經營有成，近年接待大陸保健大團來台的成績亦相當優異。據了解，全台灣每年的健檢、醫美商機上看近10億，儼然成為接待特殊團的大宗。對此，李宏炫表示，台灣除了好山、好水、好人情味外，對於發展成熟的醫療產業，也是發展觀光的另類商機。目前永業也與多家醫療機構合作，保障旅客絕佳的醫療品質。



►高雄市愛河夜景。

▼高雄85大樓都市景觀。



▼永業旅行社承包麗星郵輪台灣定期航班地接業務。

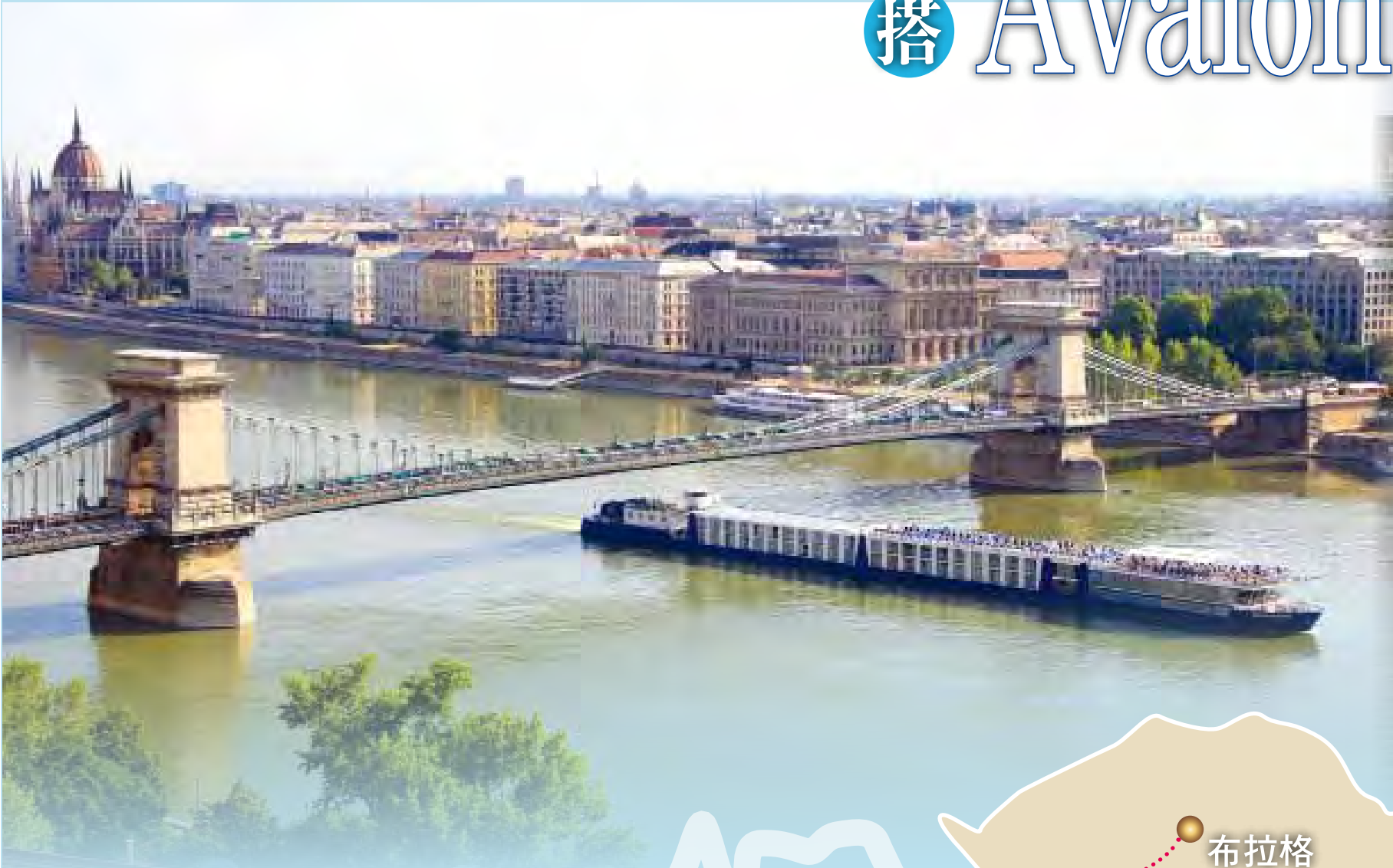




# 歐洲度假新趨勢

搭

# Avalon



2013年榮獲TRAVEL + LEISURE WORLD'S BEST AWARDS得主—Avalon Waterways河輪，儼然成為旅遊歐洲最佳的首選之一。徜徉於歐洲水路之中，巡禮於歐洲各國間，探訪一般旅行團鮮少發掘的歐陸祕境，並深刻感受最具歐洲水岸城鎮的魅力。

## 大腳曹淑玲總經理的推薦～ 多瑙河13日行程

大腳旅行社總經理曹淑玲表示，「多瑙河13日行程」可說是最受歡迎的行程，可欣賞到布達佩斯河道無一城市可比擬的夜景，音樂之都維也納更是風光優雅別致，令人心醉。沿途將訪大城小鎮、葡萄園、城堡、森林及閘門，尤其是德國人引以為傲的美茵多瑙運河工程，壯觀景象令人難忘！

13日行程中包含8日船上+5日陸上，遊覽歐洲5國12城。搭乘河輪將由河上眺望歐陸，於萊茵河河域將欣賞到精緻整齊的河岸風光，以南多瑙河區則一覽充滿活力、韻味的東歐文化，深度慢行的旅行模式感受南北各異風情。

另外，搭乘河輪可享用由8位主廚巧手烹調的時蔬套餐，白天享現打果汁、香檳等軟性飲料，晚間享白、紅酒，不時品嚐當地酒水、試吃等Local Line，最棒的是能夠欣賞當地音樂會，零距離體驗地道歐洲生活，只有乘坐河輪才享受得到。



### 雷根斯堡

由此地入境德國，雷根斯堡是保存最完好的中世紀城市之一，在2次大戰中50%被轟炸，現仍存留當時殘破的街到景象，令旅客感受不同的歐洲文化。這裡探訪追溯到12世紀的古老餐廳Historische Wurstkche (舊香腸廚房)，品嚐著名美味的德國香腸，並一嘗德國著名啤酒。



### 帕紹

位於多瑙河、因河、伊爾茨河3江匯合處的2千年古城—帕紹，城內有著迷宮般的狹窄鵝卵石街道、美麗的貴族式住屋和著名的哥德式與義大利巴洛克建築，2013年獲選歐洲明星城市，明亮的建築風格令人眼睛為之一亮！



# Waterways 河輪遊歐洲



狄恩施泰恩



布達佩斯

布達佩斯是匈牙利首都，因其理想的地理位置被認為是東歐重要的中繼站，在此可深欣賞到美麗的大自然、富有人情味的奧匈帝國式建築風格，以及世界第2大建築—匈牙利國會。



維也納

在河畔即可欣賞到座落於河畔的維也納歌劇院。

## 產品包裝優勢

1. 「多瑙河13日行程」為最受歡迎的行程，美麗的河道夜景與風光令無數人著迷！
2. 13日行程中包含8日船上+5日陸上，深度遊覽歐洲5國12城，欣賞南北各異的風情文化。
3. 搭乘河輪將與歐洲時令同步，一嘗現打果汁、時蔬套餐，上岸享受音樂會、當季展覽等。



▲於聖誕節遊河，感受不同於以往的歐洲歡樂氣息！

## 聖誕登5星河輪 暢遊德國市集

大腳旅行社另推出「藍色多瑙河～聖誕市集之旅12日」聖誕節特惠行程，旅客將登上5星級河輪AVALON Vista遠見號，入住法式落地窗艙房，河輪供應的香檳自助早餐、4道式套餐、葡萄美酒等，享用最新鮮的食材。

旅客將遊覽3國，包含維也納、庫倫諾夫、布拉格、皮耳森、紐倫堡、梅爾克等諸城，於聖誕佳節慢遊德國南部大城小鎮，體驗當地風情，感受此地特有的歡樂節慶與新年的氣氛！另有11日行程，提供旅客不同的選擇。

意者請洽大腳旅行社：(02) 2555-3055  
www.energyx.com.tw

## 梅爾克

於梅爾克可逛葡萄園區、摘採杏桃、試吃巧克力，並品嚐當地釀造的杏桃酒。



## 行家旅遊 乘鑽石公主號航向日韓俄

### 船體全新翻修 尊榮奢華享雙國遊

撰文／陳庭笙 圖片提供／本刊圖庫

2014年公主遊輪積極開發亞洲市場，產品走向也越趨多元，包裝許多優質且具特色之和風行程，行家旅遊操作各線旅遊具有多年經驗，推出的優質產品在市場上享有絕佳的口碑與品牌形象，利用公主遊輪旗下鑽石公主號包裝出一次暢遊雙國的日韓11日、日俄11日的產品，一網打盡東北亞2大國重點都市，搭乘遊輪享受極致海上風光。

行家旅遊累積多年的日本路線操作功力，再加上與公主遊輪攜手合作，隆重推出「鑽石公主遊輪 日韓首選輕鬆遊～金澤、舞鶴、境港、釜山、首爾11日」及「北海道與俄羅斯庫頁島11天」產品。產品整體費用包含全程船上餐食、靠港稅收、領隊小費、來回機票，幾乎涵蓋所有旅程所需費用，超值又實惠！鑽石公主號於4/2甫重新裝修完畢，秉持高檔豪華為宗旨的公主遊輪，持續提供給市場最頂級的設備。

#### 鑽石公主號全面翻新 粉墨登場

為迎接日本夏季旅遊旺季，公主遊輪旗下鑽石公主號耗資3,000萬美元全面翻新，盼吸引更多日本及亞洲旅客。新增的設施包含海上最大日式溫泉浴場及壽司餐廳、擴建購物區和艙房、裝修地平線餐廳及其它室內外設施，同時船身也重新彩繪和外部整體翻新。全新裝潢的鑽石公主號最亮眼的特色為，新建設佔地超過8,800平方英尺的日式湯浴花園區，全區採用石頭和其他天然材料建置而成，包括室內、外各種湯池，完美呈現日本湯浴的舒適與靜謐，提供給旅客最舒暢的泡湯體驗。

#### 鑽石公主號 暢遊日韓名城11天

「鑽石公主遊輪 日韓首選輕鬆遊～金

澤、舞鶴、境港、釜山、首爾11日」產品，採橫濱、首爾雙點進出，不走回頭路，停靠港口包含橫濱、金澤、舞鶴、境港、釜山、首爾。行程中也特別安排在韓國有兩天的陸上之旅，包含佛國寺、天馬塚、普門觀光園地+大水車、忠洲湖（含船票）、丹陽大明水世界（含自由券）景福宮、青瓦台、東大門市場、清溪川等著名景點，水陸通包的行程安排，讓旅客深度暢遊，玩得更徹底。目前僅出6/28及7/16兩團，行家旅遊日本線協理游娟姑表示，5~7月的整體氣候來說，從台灣出發至日本沿途所感受到的海景是最舒適合宜的，歡迎同業共襄盛舉。

#### 鑽石公主號 探訪日俄秘境11天

「鑽石公主遊輪 北海道與俄羅斯庫頁島11天」產品，搭乘中華航空台北—成田直飛航班，停靠港口包含青森、函館、

#### 產品包裝優勢

1. 鑽石公主號全新翻新，包含海上最大日式溫泉浴場。
2. 日韓名城11天產品，一次遊2國名城。
3. 日俄11天產品獨家探訪日本知床半島。

釧路、成田、札幌、東京、南薩哈林斯克。此行程為遊輪界獨家產品，全球僅有少數遊輪能深入特殊地形的知床半島，搭乘鑽石公主號，欣賞被列入世界自然遺產的生態美景，從海上感受高山、海岬，宛如明信片上的夢幻景緻呈現在眼前。此外，行家也規劃了一套陸上旅遊行程，推薦給旅客做深度遊覽，包含釧路濕原國立公園、丹頂鶴自然公園、阿寒湖、小樽運河、小樽散策北、硝子館音樂盒館、銀之鐘、札幌狸小路、大沼國立公園、昆布流冰映射館、女子修道院、金森倉庫、函館山夜景、十和田湖、奧入瀨溪流等著名景點。11天產品一次去到日、俄2國，產品獨具特色、絕無僅有，目前推出有8/12、8/21、9/8、9/26出發的團體，歡迎同業洽詢。

▶清溪川流經首爾的中心地帶，在此可感受繁華熱鬧的都會生活。



▲鑽石公主號內部宏偉氣派、美輪美奐。

◀搭乘鑽石公主號來到釜山，暢遊時尚華麗的不夜城。



▲頂級的鑽石公主號提供給旅客最豪華舒適的航程。



# 巨大旅遊 頂級挪威郵輪玩冰河灣

## 阿拉斯加來回11天 平價奢華9月限量兩團

撰文／陳庭笙 圖片提供／本刊圖庫

郵輪產品向來需提早半年以前操作，在即將邁入旺季的北美地區郵輪產品，為各家郵輪公司兵家必爭之地。操作郵輪經驗豐富的巨大旅遊，以輕旅行方式，推出9月份超值價，挪威郵輪阿拉斯加11日產品，僅出兩團，歡迎同業共襄盛舉。

巨大旅遊經理劉行偉表示，為了讓高端郵輪更親民，此次特別針對9/14、9/21推出「阿拉斯加冰河灣冰河巡航來回11日」商品，同業輕鬆銷售價79,900元含稅，包岸上觀光費用，僅此兩團，而選擇9月份出發更可以避開旺季人潮及高價機票，讓旅行更舒適、售價更漂亮。超值的包裝，將吸引更多上班族及年輕族群客層，預計未來短天數的「輕旅行」商品，將成市場趨勢。

### 巨大經營郵輪 專業獨到

在市場上具好口碑的巨大旅遊，擁有眾多航空公司一手機位的資源，在經營上也有自己獨到的方式。以不綁船公司的方式，以行程選郵輪，讓產品包裝更多元豐富；在產品天數安排上，巨大也特別針對上班族及年輕族群推出短天數「輕旅行」商品，不但讓旅客請假方便，價格上也能更親民，預計將成市場潮流。

### 嚴選挪威太陽號 平價享奢華水準

「阿拉斯加冰河灣冰河巡航來回11日」商品，巨大嚴選NCL挪威郵輪公司

旗下的「挪威太陽號」，屬中階郵輪中較高檔次的等級。造價約3.4億美金，船長260公尺、寬32公尺，載客量達1,936位，船上服務人員916位，擁有拉斯維加斯級的夜總會秀、各式舞池及迪斯科舞廳、專業爵士樂團的鋼琴酒吧、電影院等娛樂設施，一應俱全。此外，每晚皆有不同主題的高級西式套餐，如船長晚宴、惜別晚宴等，挪威郵輪最大的特色為，唯一不需著正式服裝的郵輪，讓旅客輕鬆無負擔。

### 壯麗冰河灣冰河 尋遊小鎮風光

行程安排搭乘台北—溫哥華航班，前往溫哥華豪華郵輪專用碼頭登船，一路北行，盡覽阿拉斯加壯麗的冰河峽灣景緻。首站來到阿拉斯加首府—朱諾，在郵輪抵達後，將安排專車前往「棉田豪冰河」，為典型的後退冰川，在300公尺步道盡頭，更可以眺望棉田豪湖，此地也是唐卡士國家林區的一部分，與棉田豪冰河成為朱諾最美的景點。朱諾在18世紀到19世紀曾為著名的淘金城，夏天的朱諾到處充滿蓬勃生機，旅客徒步參觀市區，可細心體驗在地的歷史及美麗的山水風光。

### 產品包裝優勢

1. 輕旅行短天數包裝，價格最優惠。
2. 9月份出團避開旺季人潮及高價機票時段。
3. 行程中不需著正式服裝，讓旅途更自在。

航程也將特別安排如畫的人間仙境「冰河灣國家公園」，時不時耳邊傳來轟隆的冰河壁崩裂的聲音，景觀壯麗、令人讚嘆！此外，也安排到史凱威小鎮健行，感受舊時淘金城，物是人非的懷舊味道；至凱契根，領略世界鮭魚之都如詩如畫的景致；最後海上巡航返回溫哥華，安排巴士前往溫哥華市區觀光。

### 南行15日商品 深入53英哩苔原荒野

針對南行，巨大旅遊也有推出「阿拉斯加 丹納利國家公園 景觀火車 哈伯大冰河 內灣航道 南行15日」商品，行程規劃除了安排哈伯大冰河震撼體驗外，還將安排搭乘丹納利國家公園景觀火車，並在此夜宿2晚，並且規劃8小時深入園區53英哩的苔原荒野之旅，有別於一般市場僅達17英哩的4小時自然歷史之旅，完整進行全日生態遊覽。出團日期8/17、8/31，歡迎同業洽詢。

另外巨大也推出皇家加勒比海郵輪旗下，目前世界最大艘的郵輪—海洋綠洲號的「西加勒比海13天」之旅，暢遊迪士尼世界主題樂園及環球影城哈利波特魔法世界。針對挪威郵輪也推出「玻里尼西亞 夏威夷群島10天」產品。



▲阿拉斯加苔原的綺麗風光。  
◀阿拉斯加朱諾的棉田豪湖，迷人的山水景緻。



▲挪威郵輪旗下的挪威太陽號，所有設施一應俱全。



# 歌詩達遊輪 把義大利風情帶上船

## 基隆上下船4大航次 輕鬆暢遊日韓雙國

撰文／王政

圖片提供／本刊圖庫、百威旅遊

看好台灣遊輪市場持續發燒，擁有豐富銷售經驗的百威旅遊、東南旅遊、鳳凰旅遊、可樂旅遊、雄獅旅遊特別共組銷售聯盟，並選用充滿義式奢華風格的歌詩達遊輪維多利亞號，透過4大航次要讓台灣旅客體驗最精采的遊輪魅力。

### 產品包裝優勢

1. 耗資1億元全新裝修，打造全新奢華感受。
2. 瞄準暑假市場，基隆上下船超吸睛。
3. 多元行程任君挑選，帶領旅客享受乘風破浪的樂趣。

**原**本盛行於歐美地區的遊輪風氣，隨著亞洲旅遊市場越發蓬勃，也逐漸席捲亞洲市場，不論是自東南亞地區出發的Fly Cruise商品，或是透過台灣自身基隆港出發的產品，都能吸引旅客的目光。

為了提供同業最佳的遊輪商品，銷售聯盟特別選擇至今已超過60年歷史的歌詩達遊輪，名列全球10大遊輪集團行列的殊榮，將是同業銷售的最大後盾。銷售聯盟特別選用結合了濃厚義大利藝術風格的維多利亞號，在暑假旺季區間推出4大航程，造成市場熱烈迴響，湧現無限商機。

### 啟航即是啟程 億元裝潢時尚奢華

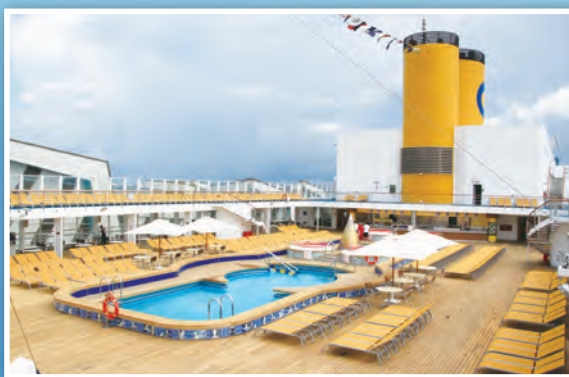
對於旅客而言，遊輪優於其他旅行方式的特點，便在於啟航即謂旅程的開始，旅客在遊輪上便能輕鬆體驗住宿、餐飲、車程等全包式的服務，成為旅客登船的最大誘因。為了提升旅客的旅遊品質，歌詩達特別針對維多利亞號，砸下1億元的巨額進行全面裝修。當旅客登上船便將發現，維多利亞從原先前衛、簡約的冷色系風格，蛻變為充滿熱情的暖色系風格。而不變的是歌詩達一貫傳承的貼心服務，以及歐式的高貴典雅與舒適精緻。

歌詩達維多利亞號擁有豐富的娛樂設施及完善軟硬體設備，不論獨特的全景式購物廣場、熠熠生輝的室內游泳池，以及充滿藝術風格的龐貝Spa，以及橫跨7個甲板而呈的天文主題正廳、坐擁壯麗馬賽克裝飾的Capriccio酒吧等，都將提供旅客

最俱歐式風格的高貴典雅與舒適精緻。維多利亞號追求最純正的義大利風格，因此各個環節通通嚴格把關，僅以飲食為例，除提供傳統的中西菜式外，更擁有義大利最具代表性的比薩屋，讓旅客能夠在旅程中，享受最為道地的義大利美食。

### 精選4大航次 輕鬆體驗雙國遊

為了給予同業更多元的選擇，銷售聯盟特別針對今年暑假的熱門檔期，打造出歌詩達維多利亞號6、7天共4航次的行程，7/7、7/12出發的6天，將帶領旅客一睹長崎與鹿兒島的美景；而7天行程則可選擇6/25與7/1的航次，除了同樣暢遊日本外，更增加了釜山的航線，雙國遊的特色同樣吸睛。由於行程規劃為基隆上下船，對於台灣旅客而言，無須搭乘飛機便能在自家港口體驗國際遊輪的魅力，絕對是一大誘因，對於同業銷售將更添優勢。銷售聯盟亦提供豐厚退佣，歡迎同業踴躍銷售，一同開創台灣遊輪市場全新格局。



▲歌詩達特別針對維多利亞號，砸下1億元的巨額進行全面裝修。



### 歌詩達維多利亞號小檔案

- 噸數：7萬5千噸
- 亮點：去年11月耗資1億元重新裝潢
- 載客數：2,349人
- 船長：252公尺 船寬：14層



兩岸第一次 自遊金源關鍵

# 「兩岸旅遊觀光業者」 陸客自由行業務洽談會

陸客自由行 X 兩岸交流 = 一年200億商機

「人潮就是錢潮！」陸客來台自由行開放2年多，

帶動台灣各景點、景區、商圈與伴手禮名店、租車公司、醫美健診、藥妝店急速成長，

金流勢不可擋，放眼2015年陸客自由行與團體旅客來台人次將旗鼓相當。

市場瞬息萬變，商機無限勃發，透過首次舉辦的兩岸交流座談，

一起做大兩岸自由行市場，邀請您共襄盛舉，秀出台灣觀光產業真實力，

鏈結產業脈動，力拚台灣經濟潛能，引爆觀光發展財！

## 4大路線 20個城市多元交流

 旅行業品質保障協會  
Travel Quality Assurance Association  
www.travel.org.tw

A.時間	103/5/18~5/23(6天5夜)	行程	天津、北京、長春、瀋陽
B.時間	103/6/08~6/13(6天5夜)	行程	杭州(寧波)、上海、南京(蘇州)、合肥
C.時間	103/6/22~6/28(7天6夜)	行程	成都、重慶、昆明、長沙、武漢
D.時間	103/7/05~7/11(7天6夜)	行程	西安、鄭州、石家庄、濟南(青島)

### 北高活動說明會報你知 歡迎踴躍報名

4/22 (二) 14:30 觀光局高雄旅服中心(高雄市前金區中正四路235號5樓之1)

4/23 (三) 15:00 台北市進出口公會1樓演講廳(台北市松江路350號)

4/24 (四) 15:00 品保協會(台北市長安東路2段78號11樓)

聯絡人：吳小姐/陳小姐 電話：02-2506-8185 (網路報名：<http://ppt.cc/Dtym>)

指導單位：交通部觀光局 主辦單位：旅行業品質保障協會



# 奢華版大四喜

巨大旅遊商品多元廣泛，包含多項特殊團，近期因中東市場反應不俗，遂與杜拜當地專規劃杜拜、阿布達比等精選度假行程，帶來

## 帆船×阿瑪哈×亞曼尼×酋

中東旅遊新指標—玩飯店 打造中東現代豪華旅程

杜拜為阿拉伯聯合大公國人口最多的酋長國，杜拜市則是公國最大城市，也是中東地區的經濟和金融中心。乘坐國泰於香港轉機或阿酋航空可天天飛杜拜，團體簽證為每人約美金70~80元、個人簽證約美金150元（visa only），除團體外也越來越多旅客自由行到此一遊。由於杜拜出發到世界的班機非常多，搭配中東或歐洲行程銜接，可停留較多天數。

太陽帝國旅行社亞洲區銷售總監方月秀表示，根據班機行程與抵達時間，杜拜可安排1~7天不等的行程。通常設計7天4/5夜，旅客可大玩世界級的頂尖飯店，參觀杜拜商城、哈里發塔、黃金香料市集等地。行程還包括阿布達比、沙加，讓旅客一覽阿拉伯的3城風貌。

### 杜拜商城戀上購物 阿布體驗時速4秒快感

杜拜之旅可遊全世界最高的建築—哈里發塔，亞曼尼飯店就在塔內，塔旁邊有人工湖、音樂噴泉以及杜拜商城Dubai Mall。杜拜商城約有50個足球場大，擁有世界最大玻璃帷幕的水族館。每年購物節時期商城營業至晚上12點，旅客可享免稅購物，或參與文化體驗、音樂會、時裝秀等活動，被稱為購物者的天堂。另外，於杜拜可訪當地人聚集的黃金香料市集、搭水上計程車並享用地道阿拉伯燒烤。

在第一大酋長國—阿布達比可遊法拉利樂園，感受雲霄飛車時速0~249僅4秒的急速快感，參觀清真寺與享用海邊燒烤。臨國沙加則可探訪伊斯蘭色彩濃郁的建築，體會阿拉伯古城風情。

除大四喜飯店外，另有母親節特惠行程，可入住帆船飯店2晚與其姊妹飯店3晚。另外，阿布達比在2015、2016、2017年將有3座新博物館分別落成，包含法國羅浮宮分館、古根漢阿布達比分館以及阿布達比國家博物館；2020年更有世界博覽會展出，旅客可在此遊覽世界的精華。

#### Q 產品包裝優勢

1. 入住奢華版大四喜之帆船飯店、阿瑪哈沙漠度假酒店、亞曼尼飯店以及酋長皇宮，徹底「玩飯店」。
2. 搭配國泰於香港轉機或阿酋航空，可天天飛杜拜。
3. 行程可含杜拜、阿布達比、沙加，暢遊阿拉伯3城。



## 杜拜享樂主義 4大頂級飯店發燒

自帆船飯店行銷全世界成為先驅，杜拜每年均有知名且設計概念新穎的飯店落成，頂級的裝潢與服務品質，令旅客趨之若鶩。其中奢華版大四喜：帆船飯店、阿瑪哈沙漠度假酒店、亞曼尼飯店以及酋長皇宮，成為「玩飯店」新指標。

### 帆船飯店 5/1起祭出特惠

帆船 (Burj Al Arab) 是頂級的7星飯店，每層均有2樓，旅客可入住2~18層內，所有浴室用品都是Hermes，極為奢華。帆船飯店每年5月初~9月底都有促銷活動，單晚較淡季時間房價便宜3分之1，目前仍是杜拜最具代表性的飯店。



▲走在帆船飯店裡如同行一場中東奇妙之旅。

▼杜拜帆船飯店，可說是杜拜最具代表性的指標建築。



### 阿瑪哈酒店 沙漠享樂

阿瑪哈沙漠度假酒店 (Al Maha, A Luxury Collection Desert Resort and Spa) 座落於原始沙漠保育區內，房間數只42間，為保顧客的居住品質，不收12歲以下孩童入住，為其一大特點。每間套房設有寬敞浴室、古董家具以及享有沙丘全景的私人恆溫游泳池。旅客可騎馬、騎駱駝、四驅車探險等沙漠活動；享頂級桑拿室、蒸汽浴室等身體護理，兼具玩樂與放鬆。

### 亞曼尼飯店 低調時尚

世界第1家由Armani 品牌落成的酒店—亞曼尼飯店 (Armani Hotel Dubai)，所有物品均由Armani本人親自挑選、設計，包含房寢家具、衛浴、餐廳等，甚至連甜點外型都由他操刀構思。陳設低調奢華、簡約時尚，讓旅客享受完全的私密與住宿體驗。



▲低調奢華的亞曼尼飯店 (Armani Hotel Dubai)。  
▲由Armani本人設計的甜點，享味蕾與視覺雙重體驗。

### 酋長皇宮 做1晚阿拉伯皇族



▲以古典式阿拉伯皇宮建築設計的酋長皇宮，十分金碧輝煌。

酋長皇宮 (Emirates Palace) 位於阿布達比海灘，是一座古典式的阿拉伯皇宮建築。飯店地板使用義大利進口的大理石，並用純金打造超大圓頂、施華洛世奇水晶吊燈，舉目所見皆金碧輝煌。酋長飯店講究細緻服務，每位旅客均6位員工照顧1位客人，旅客可享如頂級貴賓般的待遇。

◀酋長皇宮黃金打造圓頂，極具民俗風情。



▲主打「全世界最大的購物中心」的杜拜商城 Dubai Mall。

撰文／孫之甯

圖片提供／太陽帝國旅行社、本刊圖庫

▶法拉利樂園乘坐雲霄飛車，可感受時速0~249僅4秒的急速快感。



▼在杜拜可體驗阿拉伯文化，享受當地美食，以「Open mind」的心情與當地人交流。



# 長皇宮



# 友泰國際 歐洲線

中西歐之旅北、高皆可出發



友泰國際旅行社協理 蔡長霖

友泰國際旅行社向來以包裝奢華平價的歐洲線產品而聞名於市場上，可說是業界執牛耳，長期經營下，在業界更是豎立良好的口碑。市場上聞歐色變的高團價行程，友泰總能殺出一片天，提供最經濟實惠的產品，去年隆重推出的東、西歐多國遊產品，更是締造佳績。今年截至目前為止，歐洲全線產品業績成長3成，開出一片紅盤，今年春、夏歐洲市場持續看漲。

友泰國際旅行社協理蔡長霖表示，今年友泰國際歐洲長線產品布局完整外，更利用華航、國泰、大韓、南航等多家航空公司，祭出更豐富的多國遊的產品，如推出的西葡伊比利半島經典10天更加入了英屬直布羅陀的景點，為市場獨有，讓旅客玩得更精采；「醉戀法蘭西10天」及「荷比法瑞義12天」長銷產品，北、高皆可出發，讓中南部旅客減少舟車勞苦，旅途更有「自主行程」的部分，讓旅客有私密時間自行暢遊，5月份報名率達8成以上；東歐新推出「奧捷雙國8天」，針對小資上班族所開發的短天數產品，行程完整度媲美一般10天行程；此外，還有特殊團的「瑞士3大名峰11天」，5/20首發團。5月份更推出慶祝母親節的寵愛媽咪專案，指定團體前10名報名，2人成行可省下6,000元，小資展孝心，不必花大錢。

## 中西歐多國暢遊 北、高皆可出發

「醉戀法蘭西、瑞士、義大利10天」暢銷商品，搭乘國泰航空，巴黎進、羅馬出，不走回頭路，輕鬆3國遊，台北、高雄皆可出發，減少中南部旅客的舟車勞頓，目前5月份皆可出團，報名率達8成，花8天錢享10天旅程，輕鬆出團價65,900元起。帶領旅客造訪法國璀璨流行的花都—巴黎，欣賞「蒙馬特區」聖心堂、畫家村、凱旋門、星形廣場、香榭麗舍大道、艾菲爾鐵塔等浪漫之旅；至夢幻天堂的瑞士領略蜜月之鄉的中古名城—盧森，觀賞

湖光山色，以及飽覽阿爾卑斯山群的景致萬千；至浪漫時尚的藝術之國—義大利，造訪著名大城：米蘭、威尼斯、佛羅倫斯、羅馬、梵蒂岡等，深遊風格迥異的各地景緻。

「荷比法瑞義~5國全覽12天」深度暢遊產品，搭乘國泰航空，阿姆斯特丹進、羅馬出，台北、高雄皆可出發，浪漫盡覽價84,900元起，5月份報名率已達8成。除了造訪法國、瑞士、義大利外，更加入了荷蘭，至風車村領略風車的餘韻，參觀著

▼比利時布魯塞爾充滿巴洛克式風格的建築。



名的風車群及乳酪製造過程、一覽名聞遐邇的鑽石切割工廠，在此吸引了來自世界各地的數百萬觀光客和買主，爭相目睹鑽石的光彩、更安排搭乘玻璃船遊覽運河，綠蔭籠罩的水上街道，輝映著5個世紀以來的壯麗獨特建築式樣；至比利時參觀「歐洲最華麗的客廳」—黃金廣場，廣場周圍盡是文藝復興和巴洛克式的華麗建築、造訪自17世紀後期開始為最重要的政治和商業中心的市政廳和國王之家等景點，另外世界馳名的小童溺尿像也是不可錯失的焦點。

中西歐多國遊產品為友泰長銷產品，省略了部分包餐的安排，讓旅客保有彈性空間，擁有隨心所欲的回憶，保證價格精美、行程豐富，讓同業輕鬆銷售。

# 奢華平價搶攻上市

撰文·攝影／陳庭笙  
圖片提供／本刊圖庫

## 西葡產品市場獨家



▲巴塞隆納奎爾公園，西班牙著名建築家高第於1906~1926年間居住與此，如今它的舊居成為高第住宅博物館。

### 伊比利半島雙國遊 市場獨家

「西班牙、葡萄牙經典10天」產品，全程使用大韓航空，轉機時間最順暢，餐食多樣、景點豐富，除了玩遍西葡2國外，更獨家加贈英屬直布羅陀景點的安排，創造出最亮眼的包裝，獨家享受價74,900元起。行程安排歐洲大陸最西端的典雅港都—里斯本；至洛卡海岬，置身歐洲大陸最西側的海角，在此可獲得一份「歐亞大陸最西端到達證書」；至馬德里領略西班牙最著名的美術館—普拉多美術館，館內收藏有來自西班牙王室、教會與修道院、畫家遺族捐贈與館方自購等各地區豐富作品；探遊回教王朝在西班牙最後的所在地—格拉那達，領略集回教藝術精華於一身的「阿爾汗布拉宮」；此外，市場獨家的英屬直布羅陀，為地中海地區經大西洋通往南歐、北非和西亞的重要航路咽喉，安排參觀國家公園，欣賞巨岩頂的「聖米高鐘乳石洞」。西、葡商品，行程豐富，利用10天走訪一般需12天的行程安排，不但節省了旅費，更創造出市場差異化的獨特產品。

### 東歐 世界遺產深度遊

「奧地利、捷克經典雙國遊8天」，搭乘大韓航空維也納進、布拉格出，早去晚回的班機，豐富的行程安排，媲美市場10天遊的行程，為針對上班年輕族群所隆重推出的短天數深度遊產品。參訪捷克著名的啤酒產地—皮耳森啤酒廠，了解釀造過程並品嚐新鮮啤酒、享用啤酒風味餐；至童話之城—布拉格；參訪著名的溫泉療養勝地—卡羅維瓦里；至碳鉛筆製造商的根據地—克魯洛夫；至特爾趣欣賞文藝復興時期的建築特徵，被譽為捷克建築與藝術的瑰寶；至奧地利的維也納，領略花園城市及音樂之都的奢華景緻。雙國遊產品小資輕鬆享受價55,900元起。

「德奧捷斯甸~名城全覽11天」，搭乘中華航空，法蘭克福進、維也納出，直飛班機，14小時抵達歐洲，雙點進出，不走回頭路，最節省車程時間，5國1次玩透徹。行程除了奧地利、捷克著名景點外，也參訪歐洲運河的起點—班堡，此地的建築也保存得相當良好，從羅馬式、哥德式、文藝復興到巴洛克風格等中世紀建築，完整的保留下來，更有「小威尼斯」



▲布拉格查爾斯大橋，大橋本身是哥德式建築，雕像多為巴洛克風格。

的美稱；安排至斯洛伐克首都—布拉迪斯拉發，至今仍保存著中古世紀的風貌，讓人感受到濃郁的古都氣息；造訪匈牙利的首都—布達佩斯，領略多瑙河右岸布達丘陵的漁人城堡和皇宮區壯麗的景緻，而馬提亞斯教堂與其新哥德式風格的鐘樓更是不可錯過的必去景點，此外，至多瑙河左岸，欣賞現代化大樓與奧匈帝國風格美輪美奐的建築，而新哥德式的國會大廈更是宏偉氣派，至遠近馳名的英雄廣場上，欣賞多組匈牙利歷代偉人的群雕。11天的行程安排，全覽滿足價只要74,900元起。

### 伊比利半島 西班牙 葡萄牙10天



▲哥德式建築風格的維也納市政廳，走在維也納市區，經常可見別緻的馬車行走街上。

詳情請洽友泰國際旅行社  
電話：(02) 7701-6866

▶匈牙利布達佩斯位於多瑙河畔，建築富有奧匈帝國式風格。

# 喜滿客 就愛黑部立山・京阪神輕旅行

## 沖繩新景點—OCEAN TOWER 收覽海底萬顆貝殼

喜滿客旅行社開業至今，每年榮獲各航空公司及各觀光局銷售榮譽獎，尤其專業經營日本線，提供該市場具有競爭力的產品包裝。現因應日本旅遊進入旺季，推出立山黑部、大阪以及沖繩旅客，提供旅客春夏遊日的好選擇。

撰文／孫之甯 圖片提供／本刊圖庫

### Q 產品包裝優勢

1. 產品搭配復興航空一手機位，團位有保障。
2. 沖繩行全程無購物，旅客可安心出遊免受推銷之擾。
3. 沖繩加入新景點「古宇立島 OCEAN TOWER」一覽逾萬貝殼，並體驗2次浮潛+1次深潛。



▲(左起)喜滿客旅行社沖繩線控吳姿瑩、副總經理熊明昌、日本線經理林秀靜。

4、5月進入旅遊旺季，黑部立山、京阪神等地春遊商機持續發燒，在復興航空一手機位的大力支持下，喜滿客旅行社推出「黑部立山5日」與「超值團關西4都京阪神奈5日」，另跟隨邁入夏天的腳步，推出暑期親子同遊包裝，多元的主題和包裝手法令產品多采多姿，滿足所有客層的需求。

### 一手機位支持 輕鬆暢遊東京、北海道

喜滿客搭配復興航空在北海道擁有札幌、函館、旭川、釧路等4個航點，可靈活運用，包裝單點和雙點進出的產品，讓產品更多元。搭配復興航空全新A330豪華客機天天都有不同飛法及行程，每週一函館進釧路出、每週二千歲進出、每週三函館進出、每週四旭川進函館出、每週五釧路進進千歲出、每週六千歲進函館出、每週日函館進旭川出，天天都有不同的進出點，提供同業更多元化的北海道行程。

東京擁有許多主題樂園，因此相當受到親子族群歡迎，喜滿客特別推出時尚東京5日，行程除了走訪知名的富士忍

野八海外，更將全日暢遊東京迪士尼度假區。另外，九州行程則推薦精彩九州5日，喜滿客安排旅客造訪湯布院、金鱗湖、九重夢大吊橋等知名景區。歡樂九州5日則前往景色怡人的豪斯登堡主題樂園，阿蘇火山更精心安排乘坐纜車，讓旅客以絕佳的視野眺望壯觀的活火山景觀。

### 祕境之地4月開放 黑部立山魅力無限

黑部立山於4月份開山，喜滿客針對此推出「魅力北陸～雲上樂園黑部立山，祕境上高地5日」。行程造訪有祕境之稱的黑部立山，一遊上高地與合掌村；前往清水寺、嵐山渡月橋、大阪城公園等名景勝地，經典的行程帶領旅客收覽關西精華。此行安排充分的購物時間，讓旅客除了欣賞自然美景之外也可享受購物的樂趣。

### 浪漫4都京阪神奈 親子同遊FUN暑假

「關西4都～京、阪、神、奈、浪漫復古小火車輕旅行5日」將走訪京阪神奈4都，安排清水寺、大阪城公園、奈良東

大寺、嵐山渡月橋並搭乘浪漫復古嵯峨野小火車欣賞沿途秀麗風光，春夏之際涼爽的山風將為旅程帶來一段愜意的火車之旅。

另針對暑假熱潮推出親子同樂產品「樂遊三都（京、阪、神）、環球影城、美食饗宴5日」，安排前往日本熱門的遊樂區大阪環球影城，到「泡麵發明紀念館」親自體驗製作杯麵，欣賞世界級規模巨大的水族館一天保山海遊館。並特別贈送於天保山搭乘天保山摩天輪以及在京都享用冰淇淋，貼心的行程將滿足大人與小孩。

### 夢幻沖繩戀上珊瑚海 2浮1深享潛水趣

沖繩產品搭配復興航空豪華廣體客機直飛，於4月起每週日出發，班機早到午回行程流暢。沖繩4天3夜行程將訪北古町美國村、海洋博物館紀念公園、沖繩美之海水族館、Outlet暢貨中心等。更將一訪去年11/23新開幕的「古宇立島 OCEAN TOWER」，擁有1萬多個貝殼的世界貝殼展示館、商場、餐廳等以及海拔82m的展望塔一戀之塔。食宿方面保證入住觀光級國際飯店，享地道Kariyushi自助餐、異國風情自助餐與居酒屋套餐等升級版美食。全程無購物，旅客可享悠閒的度假時光。



# 歡樂一夏

## 日韓 pa pa GO



以下報價均含稅險

花現北國~櫻花戀 浪漫小樽 尼克斯  
海洋公園 三大螃蟹名湯美饌五日 AGT **26900**起

花現北國~富良野花田 尼克斯  
海洋公園 三大螃蟹名湯美饌五日 AGT **28900**起

出發日 5/2.3.7.9.12.21.23.27.28.30 6/3.4.6.7.8.10.11.13.14.15.17.18.20.21.22.24.25.27.28.30

每周一 函館進 釧路出	每周二 千歲進 千歲出	每周三 函館進 函館出	每周四 旭川進 函館出	每周五 釧路進 千歲出	每周六 千歲進 函館出	每周日 函館進 旭川出	★復興航空全新A330豪華客機 ★函館星空纜車 ★三大螃蟹食放題 ★三晚溫泉名湯
-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	--



時尚東京 魔法宮崎駿 歡樂迪士尼  
蘆之湖海盜船 螃蟹溫泉五日 AGT **26900**起

出發日 5/13.16.20.23.27 6/3.6.10.13.17.20.24

關西四都~京、阪、神、奈、  
浪漫復古小火車 輕旅行五日 AGT **23900**起

【美食饗宴】漫遊四都、日式  
和服體驗、有馬溫泉、彩繪列車 AGT **30900**起

出發日 5/11.27.30 6/3.5.11.13.15.16.19

親子同遊;快樂FUN暑假

樂遊三都(京、阪、神)、環球  
影城、美食饗宴五日 AGT **32900**起

悠遊三都(京、阪、神)環球影城  
KANO甲子園 美食五日 AGT **30900**起

出發日 6/25.30 7/1.3.6.7.9.14.18.19.21.22.27.30

日本精彩九州 火山峽谷 天空  
步道 溫泉五日 AGT **24800**起

出發日 5/20.27 6/10.17.24

陽光沖繩海洋精彩四日遊  
●贈海洋深層水·半潛水艇  
●市區精選酒店+A檔海邊度假酒店一晚 AGT **18900**起

出發日 4/28.29 5/4.5.6.11.19 6/2.3.10.11.16.18.23.25.26.28

童趣沖繩 海洋博主題樂園  
琉球之風體驗村 四日遊  
●贈送海鹽冰淇淋·半潛水艇·星砂紀念瓶  
●全程A檔住宿+A檔海邊度假酒店一晚 AGT **19900**起

出發日 6/4.9.17

夢幻沖繩幸福美饌四日遊  
●全程NO SHOPPING  
●潛水版(全程入住A檔海邊+市區酒店) AGT **27900**起

出發日 6/7.14.21.28

韓國 南法風情~普羅旺斯村、  
塗鴉秀、歡樂愛寶樂園五日 AGT **14900**起

出發日 6/2.6.9.13.16.20.23.27

輕鬆遊濟四日//五日 AGT **13900**起

嘻遊濟州四日//五日 AGT **11900**起

出發日 5/6.7.9.10.13.20.27 6/3.6.7.10.14.17.18.21.24.27.28



喜滿客 旅行社

交觀甲6940 品保北1631

台北 (02)2518-4746  
台中 (04)2320-2120

www.smktour.com.tw

同業登入

# 立山黑部盛大開山 15公尺壯觀雪壁迎遊客

## 目標上看11萬訪客次 雪之大谷散策延長至6/22



◀(左排右起)富山縣副知事寺林敏、立山町觀光協會會長高平公嗣、東海旅客鐵道股份有限公司營業本部販賣促進團體領導者竹內謙太郎、富山縣日華親善協會副會長南俊正、中華航空總經理林鵬良、華信航空董事長何漢業、中華航空日本支社長石炳煌、中華航空客運行銷處副總經理曹志芬、韓亞航空股份有限公司富山支店旅客販賣部長石本誠司、全日本空輸股份有限公司富山支店支店長西尾敏。(右排左起)公益社團法人富山縣觀光聯盟副會長專務理事高野博之、東日本旅客鐵道株式會社社長野支社營業部長竹村元尋、西日本旅客鐵道株式會社執行役員金澤支社長野中雅志、台北駐大阪經濟文化辦事處處長蔡明耀、長榮航空董事長張國煒、長榮航空副總經理張建滄、長榮航空副協理林南陽、復興航空總經理徐以聰、中國東方航空富山支店支店長文曉紅、立山黑部觀光株式會社代表取締役社長佐伯博。

國人春季旅遊最嚮往的日本魅力景點—立山黑部在歷經4個半月的冰封期後終於開山，4/16舉行的盛大開山儀式不僅宣告立山黑部阿爾卑斯山脈路線正式開通，同時也代表「雪之大谷」散策活動正式登場，典禮上包括中華航空、華信航空、長榮航空以及復興航空等台灣主要的航空公司及台日貴賓均蒞臨參與，場面隆重盛大。

撰文／薛勻 圖片提供／向日遊顧問公司

連年造訪人數創新高的立山黑部，以雄偉高聳的雪壁形象伸植國人心中，今年開山儀式除了邀請台日觀光貴賓到場共襄盛舉，也期許今年的立山黑部能夠延續去年之榮景，突破10萬台灣人次造訪的新高紀錄，朝著11萬人次造訪之目標邁進。開山當日的雪壁亦達15公尺的驚人高度，同時因雪量極多，預估今年至6月份室堂地區都還能有10公尺高的雪壁可欣賞。

### 雪之大谷、迷宮輪番登場 一路玩雪至初夏

今年的「雪之大谷」散策活動正式於4/16揭開序幕，這個向來熱門的體驗，遊客可在此一睹15公尺高的雪壁奇景震撼，同時感受藍天下遊走高聳雪壁間的新奇樂趣，今年散策期間亦特別延長至6/22止，讓遊客即便是接近初夏季節造訪也能進行此項體驗。同時，5月起更有夏季玩雪體驗(SUMMER SNOW)陸續舉行，包括5/10~6/1登場的「雪之迷宮」，遊客可在雪牆堆砌的迷宮中自由漫走，而適合闔家大小體驗的「雪之滑台」則將於6/4~6/22期間登場，6月下旬前造訪立山黑部將有充實的玩雪、戲雪樂趣迎接遊客。而自6/26~10/15止，立山黑部夏秋風物詩的代表—黑部水庫洩洪景觀將盛大登場，屆時將能欣賞不同於雪白春季的高山涼夏風情。



▲立山連峰積雪豐厚，目前仍是一片銀白色世界。



▼遊客可體驗天然雪場的溜「雪」梯樂趣！



▼立山黑部阿爾卑斯山脈線路現已全面開通，壯觀的雪壁高達15公尺。

### 致 歉 啟 事

有關第278期「向日遊專欄」文中，針對中部地區巴士供應一文的敘述恐有不足之處，敝公司原意為提供旅遊同業中部地區的最新巴士資訊，希望能為解決巴士問題盡一份心力，若有造成各方的誤解，在此特表歉意。

更多立山黑部相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587



# 韓國觀光公社2014迎接全新格局

## 專業精英一次到位 各司其職打造台灣「韓流」旋風



▲(左起)韓國觀光公社台北支社次長李庸、課長趙惠媛。

隨著韓國觀光公社台北支社新任次長李庸、課長趙惠媛陸續到職上任，在支社長劉鎮鎬的率領下，各司其職拓展服務範圍。李庸將負責市場動態、商品開發、廣告媒體宣傳、獎勵旅遊等範疇，專屬於旅遊同業內相關事宜。而趙惠媛則負責直客管理、旅展、消費者活動、協助KOREA PLAZA活動籌備、戶外直客宣傳活動等面向。韓國觀光公社將透過精細的分工，完整分割同業與直客的負責人員，擴大公社的服務範疇。

去年台灣赴韓人次達54萬人次之多，名列赴韓第4名的國家，僅次於大陸、日本、美國；而今年1~3月份也持續穩定持掌，相較去年同期成長4.6%，顯見台灣旅客對於韓國的熱愛程度。韓國觀光公社台北支社隨著人才的陸續到位，透過縝密的分工，將為市場帶來更新穎的行銷概念，打造台灣赴韓市場全新格局。

撰文·攝影/王政

### 傳統市場持續火熱 星星景點陸續登場

由於韓國觀光公社相當看重台灣市場的發展，因此睽違3年後再度恢復次長職務，期盼透過人力的增加、更詳細的職務分別，加強韓國的宣傳力道。李庸表示，近日來台灣民眾無不感受到被「星星」話題的包圍，任何與戲劇相關的商品都能迅速引發熱潮。為了提供同業更多操作選擇，隨著「來自星星的你」於5~7月撥放期間，安排考察團前往包括慶上南道長蛇島等劇中景點，讓同業包裝出各具特色的地區性商品，而不侷限於首爾、京畿道地區。

而針對去年銷售火熱的傳統市場商品，公社也將加強銷售力道，李庸表示，由於韓國傳統市場與台灣民眾熱愛的夜市相仿，親切中帶著新鮮感的趣味造就高度興趣，讓去年台灣成為所有海外支社中送客量最大的國家，佔80%的送客量；今年截至目前為止更已送客

15,000人次，因此公社也將與各家精英攜手合作，推出聯合廣告與商品。此外，針對MICE獎勵旅遊部分，也將先行延續去年獎勵制度，歡迎同業持續推動。

### 大型活動精彩紛呈 韓流風潮席捲全年

專職負責直客宣傳方面的趙惠媛表示，隨著KOREA PLAZA正式開幕後，除了未來陸續曝光的韓國體驗活動與座談會外；公社也將參加台中、高雄、台北旅展，以及舉辦7/5、6的「韓國文化大展」，讓韓國的宣傳活動維持一整年。

針對旅展部分，公社攤位由於都引進最夯的表演秀以供民眾欣賞，因此總會吸引龐大的人潮。今年亦將於高雄、台北TTE旅展分別邀請熱情的「BIBAP」、浪漫的「Wedding結婚秀」演出，期盼讓旅客對於韓國更加印象深刻。台北旅展部分，公社更將與首爾、光州、大邱、大田、濟州等自治政府合作，共同擺設攤位宣傳在地宣傳活動。

## 第2屆Korea Messenger登場！！



▲韓國觀光公社台北支社支社長劉鎮鎬(後排中)與1、2屆Korea Messenger合影。

隨著去年「驥尾計劃」中任命第1屆Korea Messenger後，韓國觀光公社台北支社於4/17假KOREA PLAZA舉辦第2屆KM任命儀式，共有12位KM加入，韓國觀光公社台北支社

支社長劉鎮鎬表示，未來公社將不斷招募有志一同的KM加入，期望能於8月份增加至100名KM，透過不同活動的行銷與宣傳，讓更多民眾喜歡上精采、多元的韓國。



### KOREA PLAZA精采活動搶先看

KOREA PLAZA於4/18~5/2舉辦韓國旅遊達人攝影展，現場展示ginipig共40張的相片。此外，KOREA PLAZA亦將於4/22、25下午3~5點舉辦韓服體驗活動，歡迎踴躍參加。

# 澳門旅遊局+香港航空打造「童床一夢」

## 精采兩地遊 兩情相悅帶動市場強勁需求

撰文·攝影／王政



▲(後排左3起)澳門特別行政區政府旅遊局公關顧問林鴻祥、首席顧問梁吳蓓琳、香港航空台灣分公司銷售總經理李海青；(後排左起)凱越旅行社經理陳輝坤、易遊網東北亞暨港澳大陸處港澳部香港組產品企劃主任詹小哲；(後排右起)香港航空銷售副總經理莊孟翰、愛旅遊團體旅遊部黃珍桂、山富旅遊團控部OP洪桂慧、易遊網港澳資深經理陳秋如。(前排左起)可樂旅遊產品三部港澳線副理曾毓雯、鳳凰旅遊海島自由行經理姜蓓儀、香港航空台灣市場銷售部代表王嘉玲、順怡旅遊郭宇方。

由於距離台灣近、娛樂元素眾多，使得澳門成為許多旅客喜愛前往的旅遊首選之一；也因此，使得市場上不論純澳、澳港雙點進出的商品都擁有十分穩定的客源。

為了提供市場更多元的銷售選擇，同時擴大旅遊市場胃納量，澳門旅遊局特別與香港航空攜手合作，共同推出「情定澳港」系

列自由行，並結合可樂旅遊、逸歡、山富旅遊、鳳凰旅遊、順怡、愛旅遊、易遊網等精英的銷售通路，在香港航空的一手機位支持下，提供市場全新選擇。

自今年2月推出首波「兩情相悅」商品開賣後，便在市場創下廣大的話題，透過散客成團的凝聚效應，讓「情定澳港」系列的長

天數商品深受旅客喜愛。隨著第2波「童床一夢」隆重推出，可望帶動5、6月份的市場銷售，同時延伸瞄準7、8月份的占市場大宗的親子遊。

「情定澳港」系列商品擁有眾多優勢，其一透過香港航空每週二、五、日午去晚回的航班，穩定的機位供應，使得業者銷售更具保障。再者，與傳統商品多出1天的區隔，讓旅客能於澳門、香港各住2晚，深度遊覽當地。值得一提，由於兩地飯店平日、週末房價供需差異相反，因此同業銷售針對不同出發日，彈性安排旅客入住的地區。

行程打出僅需16,388元起(含稅)的親民售價，即便親子族群出遊也不會負擔太大，對於同業行程的銷售上更具優勢。產品特別加贈澳港來回船票、澳門開蓬巴士、香港地鐵券，以及香港機場快線。此外，若小孩報名，還將獲得香港航空專屬限量行李吊牌，以及文創造型筆。

### 澳港 童床一夢 自由行

跟孩子一起創造開心的澳港時光

每週二、五、日出發  
午去晚回

### 童床一夢 澳港自由行5日 16,388元起(含稅)

澳門2晚、香港2晚、加贈澳港來回船票、澳門開蓬巴士、香港1日地鐵券、香港機場快線  
現在報名，小孩(限12歲以下)就送香港航空限量專屬可愛飛機行李吊牌+文創造型筆

澳門特別行政區政府旅遊局  
公關顧問 02-2546-6086

詳情請洽

愛旅遊 02-6600-7988 <small>交觀經2104 品保北1517</small>	可樂旅遊 02-2567-6601 <small>交觀經2013 品保北0024</small>	順怡旅遊 02-7709-9999 <small>交觀甲0878 品保北1334</small>
山富 02-2551-8866 <small>交觀經2029 品保北0030</small>	易遊網 02-2509-3661 <small>交觀經2105 品保北1204</small>	逸歡旅遊 02-2509-1327 <small>交觀甲0942 品保北0530</small>
	鳳凰 02-2537-8192 <small>交觀經2006 品保北0393</small>	

HONGKONG AIRLINES  
香港航空

# 澳門旅遊局 推廣獎勵旅遊專案 企業/學生同受惠

## 創造力激發向心力 感受澳門動容時刻

距離台灣僅90分鐘航程的澳門，匯聚文化、建築、美食、娛樂等多元的旅遊元素，近幾年發展快速，多個國際品牌酒店集團進駐，助其發展成為「世界休閒旅遊中心」。除了一般觀光，更是亞太地區獎勵旅遊的重要選擇地，五花八門、耳目一新的特色，提供企業在團隊默契與創造力開發有多樣化的選擇，澳門旅遊局更持續獎勵旅遊計劃，歡迎同業多加推廣。



澳門建築的繽紛用色，宛如馬卡龍般吸睛。

### 用散步全覽澳門風采

這是澳門旅遊局推薦遊澳門的好方式之一，拿著旅遊手冊就能按圖索驥的走完25個世遺歷史城區，感受四百多年中葡文化的魅力，從媽閣廟、大三巴牌坊、教堂、砲台，繽紛多彩的建築用色發揮的淋漓盡致，從白天到黑夜風情萬種，更可參考以主題區分的「論區行賞」4大路線，感受藝文探索、中葡交匯、歷史足跡、綠色文創之旅的動人時刻，相當適合推薦給企業做競賽路線。

撰文>謝筱華 圖片提供>澳門旅遊局公關顧問

### 精彩紛呈的澳門體驗

澳門有各式各樣的休閒娛樂，新濠天地《水舞間》耗費約80億台幣打造，是全球最大型、最壯觀之水上秀，已超過兩百萬人次觀賞，驚險刺激的節目鋪陳高潮迭起，錯過可惜。澳門旅遊塔高338公尺，除了可眺望澳門市景外，還有「笨豬跳」、「高飛跳」、「空中漫步X版」、「百步登天」等項目，是企業團體在挑戰耐力、勇氣、合作力的一个好機會。此外，還有免費的新濠天地圓頂形綜合劇院《天幕》、永利酒店《表演湖》+《吉祥樹》、威尼斯人度假村酒店大運河中心街頭藝人表演..等，提供高彈性的節目企畫安排。



澳門旅遊塔有各種精彩項目提供企業做教育訓練體驗。

品嚐葡國美食是澳門的必備行程。



### 用味蕾感受澳門滋味

澳門美食不勝枚舉，從街邊平價美食到米其林星級餐廳，應有盡有，諸如耳熟能詳的葡式蛋塔、咖哩魚蛋、豬扒包、燉奶，還有葡國特色料理，馬介休球、焗蟹、焗豬扒飯等，在2014年版的《米其林指南香港澳門2014》中，有74家澳門業者，其中有2家三星級餐廳、2家二星級餐廳、7家一星級餐廳，搭配高級酒店的優雅用餐環境，相當適合獎勵旅遊犒賞選擇。

澳門金沙城中心提供近5500間酒店，數量可觀。



### 一站俱足的澳門酒店

超過2.5萬間的酒店數量目前仍持續增長中，其中四星與五星級酒店更有近80%的投宿率，一間間高檔酒店的光芒點亮澳門夜晚的星空，諸如新葡京酒店、永利酒店、十六浦度假酒店、美高梅酒店、文華東方酒店..等，還有氹仔金光大道上威尼斯人度假村酒店、新濠天地、澳門銀河酒店渡假城、澳門金沙城中心，各具特色各有擅場，從娛樂設施到奢華服務，寬敞氣派的空間應用，可滿足企業在獎勵旅遊上的場地需求。

### 澳門獎勵辦法一覽

對象	人數	住宿	舉辦至少1個獎勵團體活動
企業獎勵旅遊	50人以上團體 (需為非澳門籍賓客)	連續住宿 澳門2晚 (團體訂房)	團體活動/晚宴
婚宴獎勵旅遊			午宴/晚宴/當地交通/觀光
學生獎勵旅遊	40人以上團體 (需為非澳門籍學生，可於同一年度分批前往)		團體活動/晚宴/當地交通/教育活動
獎勵金額	澳門幣 300/人 (視單據實報實銷)		

\*分兩階段審核，需出發前1個月工作天申請



# 山富旅遊 挑戰自我開創市場新藍海

## 嚴選長江遊輪、東方快車 搭配新疆、九寨選擇多元

山富旅遊長期以來深耕大陸市場多年，累積豐富的操作經驗，加上航空公司的一手機位支持，使得山富得以為同業打造多元的精采商品以供銷售。此次山富特別嚴選多條系列商品，強烈的話題性搭配山富的豐富經驗護航，將為同業銷售上更添優勢。

撰文·攝影／王政

### 產品包裝優勢

1. 市場獨家東方快車台灣代理權。
2. 搭乘總統號體驗截然不同的長江三峽之旅。
3. 新疆Mini Tour產品隆重登場，九寨溝搭配環球購物中心話題更火熱。



▲（左起）山富旅遊大陸線協理林素秋、副總經理王啟華、協理李育菁、主任劉杰、主任林子嘉、經理羅美雲。

擁有豐富經驗的山富大陸線，即便以**擁**豎立專業形象於市場中，卻仍舊精益求精、堅持挑戰自我，尋求全新定位，給予同業更寬廣的操作舞台。因此山富整合多方資源，包括取得東方快車台灣獨家代理權，以及運用總統號航行長江三峽，透過高端、高品質的商品設定，在市場上建立優良品牌與形象，同時提供豐厚的退佣，為同業開創銷售新藍海。

### 海陸獨家代理引話題 打造市場全新格局

山富獨家代理的全球10大豪華列車～東方快車，是大陸國家領導前往各省巡視的專屬列車，其尊貴程度不可言語。當東方快車進站時，所有列車均需配合其時刻調動；搭乘的旅客亦可透過山富貼心安排，搭乘巴士直接停靠月台，無須人擠人的輕鬆上車。車內奢華的舒適裝潢、車上人員的專業服務，加上行程的豐富規劃，絕對帶給旅客最頂級的頂級體驗。

東方快車的高端、奢華，亦在市場上掀起熱烈話題，銷售速度相當驚人，目前6月份的內蒙古系列180人全數銷售一

空。山富亦推出9月份新疆絲路之旅，搭配特別保留的豐厚退佣，是同業最佳的銷售選擇。

山富針對長江三峽遊輪力薦「總統7／8號」，船隻均為去年甫下水的頂級遊輪之一；在總統號的烘托下，旅客將體驗更舒適、頂級的旅程。山富在產品規格上維持一貫的嚴格，不但入住艙房面積寬達27.5平方公尺，旅客更一律升等至5～6樓的高樓層（一般團體都由2層入住，升層須加價人民幣150元），輕鬆眺望優美的江景。此外山富亦贈送多項船上付費項目，包括下午茶或雞尾酒、貴賓區欣賞晚會表演、卡拉OK、免費桑拿和游泳體驗，確保旅客在船上能感受到最尊貴的旅遊。3／27山富特別舉辦總統8號7日考察團，市場反應相當熱絡良好，5、6月份旅客訂購亦相當踴躍，顯見總統號的魅力。

### 成都環球購物中心加持 新疆Mini Tour反應熱絡

成都最大話題莫過於世界最大單體建築之一環球購物中心，在這娛樂中心裡，不論樂園、購物商場通通匯聚於

此，擁有1010間客房的九寨天堂洲際大飯店亦坐落於此。山富特別將環球購物中心納入行程之中，目前商品模式分為雙飛與深度環線遊，環線部分透過2次進溝的方法，讓旅客深度遊覽九寨溝。高端商品中除了訴求無購物，全程保證入住環球購物中心、九寨天堂，搭配樂園設施的體驗，以及走訪峨嵋金頂、武侯祠、金沙博物館等市場較少安排景點，絕對讓旅客大呼過癮。此外山富亦提供競價的商品以供同業參考，值得一提，山富四川行程中，均安排旅客搭乘備有WIFI的巴士，讓旅客隨時連絡家人，或是於網站上分享旅遊心得。

隨著6月份新疆旺季即將到來，將為市場帶來更充足的銷售空間，搭配北疆部分6月份開始遍地開花，十分值得旅客前往。山富除了特別安排走訪新疆的旅客搭乘45人座大巴，寬闊的座位搭配免費WIFI，將帶給旅客最舒適的旅程。而產品部分亦調整，除原先常規行程，山富亦提供長達16天的長天數之旅，以及市場獨家的11日Mini Tour，6人即可成行，在華航每週五出發的航班下，旅客能輕鬆體驗不同於市場安排的獨特旅行。旅客可透過探險的方式，實地走訪大陸10大探險路線～羅布泊，用更深度的旅遊方式貼近新疆的風俗民情。

▼►山富旅遊以總統號帶給旅客全新的長江三峽之旅。



# 山富 旅遊

RICHMOND TOURS  
www.travel4u.com.tw

# 深度探訪中國秘境

**新疆** 越野穿越羅布泊無人區消失樓蘭古國探險11日六人成行  
**北疆** 喀納斯白哈巴村+那拉提巴音布魯克草原11日(45人座車)  
**絲路** 三段飛機、西寧青海湖、敦煌2晚、45座車、五星11日  
**西藏** (林芝然烏湖波密南迦巴瓦峰米堆冰川拉薩) 青藏鐵路10日  
**東北** 漠河北極村、額爾古納根河濕地、內蒙呼倫貝爾草原12日  
**東北** 大連瀋陽本溪水洞~雙飛神祕國度北朝鮮金剛山妙香山9日  
**九寨溝** 黃龍峨眉海洋樂園雙飛五星8日(九寨天堂2晚+無購物)  
**雲貴高原** 貴州黃果樹瀑布、麗江玉龍雪山、大理古城單飛雙秀12日  
**河南** 龍門石窟豫見山西雲岡石窟~五臺山懸空寺世界文化遺產11日

## 中國東方快車

全球10大豪華列車·頂級鐵道旅遊

- 9/7 東方快車北疆烏魯木齊伊寧那拉提巴音布魯克+喀納斯白哈巴11日
- 9/9 東方快車北疆烏魯木齊吐魯番庫木塔格沙漠+喀納斯白哈巴10日
- 9/9 東方快車北疆烏魯木齊伊寧那拉提木壘胡楊林鳴沙山+喀納斯12日
- 9/11 東方快車北疆喀納斯+長江三峽總統號+商務館+悅蓉庄14日

## 長江三峽第一品牌

總統旗艦號

長江三峽大足下水6日 總統八號高樓層+贈船上付費服務

長江三峽+武隆+大足雙遺產下水8日 總統八號高樓層+贈船上付費服務

長江三峽+張家界下水8日 總統八號高樓層+贈船上付費服務

山富旅遊  
RICHMOND TOURS  
b2b.travel4u.com.tw

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428  
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心

Since 1988·履約責任險1億800萬元

# 巨大旅遊 尊貴寵愛中東極致新品味

## 祭出Fun暑假優惠專案 杜拜7天限時特賣

撰文·攝影／陳庭笙  
圖片提供／本刊圖庫

為業界中東市場先鋒的巨大旅遊，即日起開放預購「Fun暑假優惠專案」，推出前60天預購7、8月份出發團體，即回饋小費活動，提供給同業最大的操作空間。此外，更祭出6/1號杜拜7天樂活遊，限期特賣價只要69,900元，即可入住7星帆船飯店！今年杜拜、土耳其、希臘產品包裝新穎，各家精選飯店組合包裝出最奢侈的產品，實現旅客最華麗的夢想。

### Q 產品包裝優勢

1. 希臘邁錫尼10天產品，暑期專案市場最優惠。
2. 6/1杜拜7天限期特惠，輕鬆入住帆船飯店。
3. 同業利潤空間大。
4. 行程豐富，高貴平價。



▲巨大旅遊副理林安妮。

### 6/1杜拜7天限期特賣 入住7星帆船飯店

因為帆船飯店，全世界開始認識了杜拜，幾乎已成為杜拜的地標，在這奇幻的阿拉伯國度，無數頂級飯店在沙漠中矗立，創造出極盡奢華的沙漠之城。巨大旅遊副理林安妮指出，在杜拜非玩飯店不可，這是主流模式，跟隨巨大步伐，用一間間美輪美奐、千萬奢華的7星飯店，讓自己墮入此生最刻骨銘心的奇幻阿拉伯世界。

為了與同業共創商機，巨大特別推出，限時搶購「新極致品味～杜拜7天樂活遊專案」，搭乘國泰航空，杜拜、阿布達比雙點進出，不走回頭路，1次暢遊杜拜、阿布達比及沙迦3大酋長國，並且入住1晚全世界最雍容華貴的7星帆船飯店，體驗精緻豪華的阿拉伯式風格設計，超凡脫俗的打造，每一隅皆

是視覺的衝擊饗宴。

在杜拜感受西方先進的設施及中東風情融合的感受、讚嘆哈里發塔高聳入天的不可思議、懾服於杜拜音樂噴泉的變幻萬千、流連於杜拜水上樂園，感受全球最高最快的滑水天梯快感；至阿布達比體驗綠意盎然的都市花園，領略阿拉伯最大、富麗堂皇的阿布達比清真寺。體驗極致寵愛的皇室生活無需砸大錢，6/1號出發，年度限期輕鬆價69,900元，及早預購以免向隅。

### 土耳其、希臘綺想 Fun暑假優惠專案開跑

今年6/8開始復航的台北—雅典航段；搭乘新加坡航空飛往雅典，輕鬆節省5～6小時的飛行及轉機時間，享受新加坡航空的貼心服務，令長途飛行舒適。主打年輕小資族群的「邁錫尼愛琴海雙島10天」行程，提供浪漫的海島

飯店和1星米其林餐廳，體驗基克拉澤式的風車、迷宮般的巷道，在慵懶的藍白國度中體驗希臘式的慢活人生，享受價只要84,900元起；「天空之城愛琴海雙島10天」推薦給喜愛世界文化遺產的旅客，古希臘經典建築的帕德嫩神殿及德爾菲阿波羅神殿皆為必去的景點，行程更造訪中部梅提歐拉領略天空之城的壯麗景緻，以及享受2星米其林美食，同業價106,900元起，高貴不貴，地處歐亞交界處的土耳其則是體驗多元文化的最佳選擇。「土耳其安塔莉亞單飛12日」提供在卡帕多起亞搭乘4輪傳動吉普車，深入地表上最為壯觀的傑作—卡帕多起亞岩石風化區，在此更安排入住當地特有岩穴風情旅館。乘遊船欣賞博斯普魯斯海峽沿岸貴族豪宅及古老清真寺、至安塔莉亞欣賞秀麗山色及蔚藍海景、到孔亞的古驛站遙想古人的思古幽情。神秘異國價只要74,800元起，並另有早鳥優惠3,000元的活動。

此外以上產品，即日起推出「Fun暑假優惠專案」，只要60天前預購7、8月行程，更享有免小費優惠，保證市場最低價！



◀杜拜7星帆船飯店被譽為世界最奢華的飯店。



▲希臘米克諾斯島的湛藍景緻。



## 夏季奢華專案 來自帆船的你

新極致品味杜拜樂活遊七天

5/10、6/1 NET\$69,900元起(含簽證險)

入住七星級帆船飯店

夏季奢華專案-杜拜七星帆船法拉利樂園7天

5/10.17、6/1.13 NET\$94,900元(含簽證險)

入住2晚帆船+3晚JUMEIRAH系列五星飯店

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

杜拜逍遙遊EZ GO 6天

5/14.21.28、6/4.11 含簽證險 NET\$39,900元

土耳其安塔莉亞單飛12天 入住2晚洞穴風情旅館

5/12.19.26、6/7.13.18.25... 含簽證險 NET\$74,800元起

雙重優惠【早鳥優惠3000】【FUN暑假-7-8月加碼送小費】

邁錫尼愛琴海雙島10天 一星米其林

5/1.12.18.26.31

6/8、7/9.16.23.30... 含簽證險 NET\$84,900元起

天空之城愛琴海雙島10天 二星米其林

6/11.18、7/13.23... 含簽證險 NET\$106,900元起

以色列聖地9天

5/29.6/12 含簽證險 NET\$69,900元起 **促銷價**

以色列約旦古文明聖地10天

6/8 含簽證險 NET\$79,900元起 **促銷價**

波斯天堂伊朗深度10天

5/15.30、6/2.16.30... 含簽證險 NET\$59,900元起 **促銷價**

杜拜+伊朗雙國12/13天

6/6.20、7/18、8/1、9/5.19 含簽證險 NET\$84,900元起 **促銷價**

# 巨大旅遊

除了價格更重品質

# 輕鬆玩中東



巨大旅遊

地址：台北市中山區松江路122號6樓

電話：(02)2562-6319

www.gianttour.com.tw

傳真：(02)2562-3869

# 可樂旅遊 COILA TOURS 東南亞線隆

## 每月週日選擇限定日期出發 優惠售價再減2,000元!

熱情的東南亞對於許多旅客而言，絕對是出遊的首選目的地之一，也成為同業銷售時的最佳獲利保證。

服務同業不遺餘力的可樂旅遊，特別推出「超級星期天」計畫，

旅客選擇每個月限定日期的禮拜日出發東南亞系列商品，即能享有商品再省2千元的優惠，

同業亦保有相同優惠，歡迎同業踴躍推廣。



▲(左起)可樂旅遊產品二部印尼線經理陳淑君、馬新線副理張宜萍、馬新線經理張書源、馬新線經理陳雅慧、副總經理萬麗香、中南半島線經理周豐智、菲島線經理周文慶、泰國線經理張葳、泰國線經理李亭樺。

東南亞憑藉著獨特的歷史人文，以及豐富的旅遊資源，加上距離台灣近，因此成為旅客出遊的第一首選。為了增加市場熱度，總與同業站在同一陣線的可樂，特別隆重推出「超級星期天」專案，嚴選泰國、馬來西亞、新加坡、中南半島、菲律賓、印尼經典商品，並選擇4/27、5/11、5/25、6/8、6/15等週日當天出發的旅客，即可享有行程再省2,000元的超優惠折扣。

值得一提的是，由於可樂為了提升同業銷售時的便利，因此所提供的優惠商品均為平常銷售火熱的系列商品，加上不因優惠而降低品質的策略，絕對能輕鬆吸引旅客目光，歡迎同業踴躍銷售。

### 泰國 體驗時尚遊艇 小團體輕鬆出發

可樂旅遊產品二部泰國線經理張葳表示，隨著3月份泰國當局取消旅遊警戒，旅客詢問度也逐漸回升。為此，可樂「超級星期天」專案，特別嚴選「泰國時尚遊艇、歐式水上市場、巧克力小鎮、河畔市集5日」，行程最大亮點便是安排旅客於芭達雅登上象徵奢華、時尚的豪華遊艇，張葳強調，即便在台灣屬於金字塔層級的民眾，也不一定有機會擁有造價上億的遊艇，可樂特別讓旅客能夠花少少的團費，便能體驗豪華遊艇所帶來的舒適感。加上行程特別設定不到20人的小團型，讓旅客能夠盡情的船上享受舒適的服務，將能輕鬆吸引旅客目光。

**亮點搶先看**  
搭乘造價上億元的私人遊艇體驗奢華、尊崇的旅程。

### 馬來西亞 體驗雙Villa 奢華度假輕鬆獨享

可樂旅遊產品二部馬新線經理張書源表示，「馬來西亞妃儷雅、水上屋渡假村、漫遊馬六甲5日」中，特別安排雙Villa體驗，包括麻六甲妃麗雅渡假村與海中天海上屋渡假村，讓旅客感受專屬於馬來西亞的渡假氛圍。搭配如吉隆坡高塔、未來太子城等經典景點，將輕鬆吸引旅客目光。值得一題，可樂包裝此商品，原先設定已較市場便宜近2千元，搭配超級星期天專案，將讓旅客省更多。

**亮點搶先看**  
輕鬆體驗雙Villa，感受專屬馬來西亞的渡假氛圍。

### 沙巴、馬新 精彩紛呈 多元商品任君選

可樂旅遊產品二部馬新線經理陳雅慧表示，針對沙巴部份，在航空公司的一手機位與優惠票價支持下，可樂打造出「沙巴海洋公園、生態雨林長鼻猴5日」商品，行程安排全程入住格蘭婆羅洲酒店，同時體驗長鼻猴生態遊、東姑阿都拉曼海上國家公園等自然景觀，讓旅客感受沙巴的生態魅力，搭配優惠售價與專案活動，可望為市場添加銷售動能。

而針對馬新雙國體驗部份，可樂亦推出「馬新世界遺產、環球影城、金沙濱海灣5日」，行程除了安排馬新雙國最精華的景點外，更加入新加坡環球影城的元素，精采的娛樂設施可望輕鬆吸引親子族群的購買。

**亮點搶先看**  
沙巴體驗自然生態，雙國遊搭配樂園更吸睛。



# 重推出Super Sunday活動

## 新加坡 6人即出發 招待團商機湧現

可樂旅遊產品二部馬新線副理張宜萍表示，隨著4月份連休與美食展所帶來的效益外，新加坡5月份也有大型公司行號前往，加上6月份再度連休與外站需求強勁，因此新加坡市場相當看好。可樂推薦的「五星聖淘沙、新加坡環球影城、金沙濱海灣4日」，產品設定為6人即可出發、15人以上更派遣領隊前往。行程安排旅客入住2晚名勝世界的5星飯店，與1晚4星的市區飯店；同時可樂也將帶領旅客暢遊環球影城，體驗最精采的娛樂設備。高規格的設定，對於親子族群與招待團相當合適。

**亮點搶先看**  
安排入住2晚名勝世界，搭配環球影城內容更豐富。



## 中南半島 商品 吳哥、北越精采不分軒輊

可樂旅遊產品二部中南半島線經理周豐智表示，針對吳哥窟部份可樂推出世紀雙城遊：「吳哥窟世紀奇景、金邊情意綿綿5日」，除安排旅客走訪金邊外，產品亦有吳哥窟1日券，讓旅客一次飽覽世界建築：女皇宮、巴戎神廟、塔普倫寺、大小吳哥窟遺址等精華元素。此外，由於金邊前往吳哥窟的主要幹道正在拓建，車程時間將增加至6小時，可樂敬請同業提醒旅客。而北越部份，「北越海上Villa、柔情雙龍灣、法式下午茶6日」中，獨家安排旅客搭乘房間數僅20間的巴拿馬號仿古遊船，體驗下龍灣的獨特奇景。並安排市場少有安排的鴻基島，搭配寧平碧洞、長安湖生態園等，搭配相較市場更優惠的售價安排，讓旅客用5天的團費暢玩北越6天，是超值的絕佳商品。

**亮點搶先看**  
東國精選金邊、吳哥亮點，北越多玩1天更超值。



## 菲律賓 感受天堂 優美風景媲美馬爾地夫

可樂旅遊產品二部菲帛線經理周文慶表示，「愛戀樹麗丹、情繫本田灣、海底國家公園5日」中，為了給予旅客最高品質的行程，商品特別安排為Mini Tour團型，小而美的設定讓旅客行程更加舒適。行程除了將帶領旅客欣賞網路票選7大奇景～聖保羅國家公園的地底河流精華路段，並且菲律賓知名的監獄農場，與佈滿大小島嶼的本田灣外；不同於市場安排，可樂於飯店規劃更是週全，特別入住沙邦國家公園最豪華的5星樹麗丹海濱度假村2晚，並安排當地最著名的畫家餐廳Kalui，要讓旅客享受最高規格的行程。

**亮點搶先看**  
不同於市場，可樂特別安排入住樹麗丹海濱度假村2晚。



## 峇里島 超優惠 多玩1天更精采

可樂旅遊產品二部印尼線經理陳淑君表示，在長榮航空每週日前往峇里島的航班支持下，可樂得以包裝較市場多玩1天的「巴里翡翠灣、泛舟5項券、奇妙世界、花香Spa 6日」，也讓行程更佳舒適，但玩的更加豐富，搭配全包式的設定與親民售價，可望輕鬆吸引旅客目光。除了於動物園品嚐大象景觀餐廳，並與園區內動物互動。行程更前往嘉蒂路易原野樂園俱樂部，以及翡翠灣沙灘俱樂部，讓旅客盡情享受精采刺激的水上活動、悠閒的浮潛。加上3晚飯店與2晚Villa設定，讓旅客享受最高規格的款待。

**亮點搶先看**  
多玩1天更超值，優惠售價搭配精彩規劃更具誘因。

# 飛進酷龍PAK 秘尋科隆島

## 6人即可成團 善用轉機時間遊馬尼拉1日

撰文、攝影／陳庭笙  
圖片提供／本刊圖庫

被譽為海上最後的烏托邦的絕美天堂—菲律賓科隆島（Coron Island），為近年新興的潛水天堂，更曾被知名旅遊書《孤獨星球》（Lonely Planet）評選為2013年最佳旅遊目的地，若想悠遊海天一色的綺麗風光或玩遍各式水上活動，但又想避開人潮的紛紛擾擾，科隆島絕對是不可錯過的景點，讓旅客恣意賞玩豐富無比的水中樂園！

### 產品包裝優勢

1. 擅用轉機時間多玩1天馬尼拉，不讓時間浪費在交通上。
2. 出海跳島8大浮潛點，一次暢遊最過癮。
3. 海上石林媲美桂林及下龍灣，海水溫泉舒壓放鬆。
4. 全新潛水設備不需額外付費。
5. 6人即可成團，詢問度高。



▲雙向國際旅行社產品製造部經理蔣靜如。

**結**合多家擅長操作海島的菁英同業「飛進酷龍PAK」由飛翔、雄獅、新台、百威、百福、飛龍、雙向、旅遊家、世興等旅行社所共同組成，搭配中華航空，台北—馬尼拉早去晚回航班，推出「石林、靚湖、泳抱山水 科隆島5日」商品，6人即可成團。科隆島擁有得天獨厚的喀斯特海上石林地貌，及全世界最多珊瑚的海域，而小島山丘後，隱密著大大小小的瀉湖，而靜謐的湖水被群山環抱，草木蓊鬱，有如世外桃源，這片淨土對喜愛大自然的旅客來說是天堂，多達8處浮潛、潛水的地點，適合各階層的玩家，被譽為「冒險家們的終極群島」、「菲律賓最後一片淨土」。

### 多樣體驗全面通包 潛水、石林、溫泉、攀山

科隆島屬喀斯特地型，絡繹不絕的奇景堪稱媲美桂林及越南下龍灣，潔白細

膩的沙灘、碧綠湛藍的海水，水面下孕育超過600種以上的珊瑚品種，堪稱世界之最，勝過澳洲大堡礁，而世界最大的石斑魚養殖場和數萬公頃的海上珍珠農場皆在科隆島水域，足顯見其海水的清澈、澄靜。島上更有許多大大小小不同的瀉湖，為淡水、海水，或淡海混合，浮潛入水，水溫忽冷忽熱的感覺非常奇妙。雙向國際旅行社產品製造部經理蔣靜如表示，不同於其他地方海島觀光，科隆島除了潛水、浮潛等水上行程外，更有豐富的陸上景觀，眾多自然資源彙集於此，可謂耀眼奪目。

科隆島擁有多達8處的潛水地點，搭乘俗稱「螃蟹船」的小艇出海，第一站來到CYC島，此處平靜的海域適合潛水新手；接著展開豐富的跳島行程，像是到沉船架浮潛，輕鬆就能看見二戰沉船；來到「雙生湖」，被岩石隔開的兩湖，僅有小通道可行，漲潮得游進去，退潮則要划獨木舟通過，潛入內可以看見特殊的石林與湖水相襯，別有洞天。Caps Point Reef則是一個珊瑚萬花筒；在七仙女島可預見大量的熱帶魚群和各種海洋生物，為本地特別保護區；雙峰礁聚集了大量的色彩鮮豔的熱帶魚

及各式海底生物，美不勝收；被譽為全世界最美的水體—靚湖，如同閃耀碧綠光輝的翡翠，令人讚嘆。

除了跳島，登高尋湖也是不可錯過的安排。在達布亞斯山，擁有360度的視野俯視科隆鎮，更可見蔚藍的海水，波光粼粼；在科隆鎮附近的露天海水溫泉，被紅樹林環繞，屬天然湧泉，水溫約30~45度C，來此一泡徹底舒暢身心。

### 產品規格全面升等 設備、飯店、景點、餐食

今年推出的「石林、靚湖、泳抱山水 科隆島5日」產品，全面升等入宿4星Westown Resort Coron飯店。此外，更善用了第一天在馬尼拉轉機的時間，帶領旅客暢遊市區，安排著名的黎剎公園，以及300年歷史以上的歷史古蹟—聖地牙哥古堡等景點，晚上入住宿勝世界國際集團的雷明頓飯店，週邊擁有各式餐廳、酒吧、購物商場、電影院等，讓旅客自行暢遊市區，不浪費時間於交通上。餐食更有安排美人魚海上義式餐廳，用餐同時觀賞海上美景，極致享受。此外，飛進酷龍PAK更特別全新訂做全套潛水裝備，旅客不需額外付費即可享受新穎的設備。為刺激旺季銷售，並為同業打造新商機，7月前同業價更保有豐厚利潤空間，歡迎同業洽詢。



▲科隆島壯觀的喀斯特地型與湛藍的海水，堪稱最美的蠻荒淨土。

飛進酷龍



# 潛進海底天堂

# CORON

Lonely Planet評選為「2013年世界最佳旅遊目的地」

被稱為“現代伊甸園”、“菲律賓最後一片淨土”、“冒險家們的終極群島”

全世界最多珊瑚的海域，擁有超過六百種珊瑚品種，更勝澳洲大堡礁

得天獨厚的喀斯特海上石林地貌，媲美越南下龍灣、海上桂林

石林、靚湖、泳抱山水

## 飛進酷龍島5日

出發日期 5/15. 17. 22. 24. 29. 31

6/4. 11. 18. 25 7/2. 9. 16. 17. 23. 30

25,800元起  
含稅

**全套免費** 蛙鏡平光(有度數需租用)呼吸管、專業救生衣、防曬水母衣全套、防滑礁鞋市場唯一(特別設計)。**浮潛聖地** 湛藍色的清澈海水，水中能見度數十公尺，超過六百種珊瑚品種，是全世界最多珊瑚的海域。**8大浮潛點** CYC島、雙生湖、沉船架浮潛、珊瑚花園、Caps Point Reef、七仙女島、靚湖、雙峰礁。**絕色美景** 達布亞斯山Mt. Tapy 360度登高遠眺、巴諾沙灘、露天海水溫泉浴、史密斯白沙灘。**自費活動** 螃蟹船出海、原生態長灘島、香蕉島、Lusong炮艇、經典珊瑚花園、真豬農場。**特殊餐食** 每人1只紅蟳、龍蝦、美人魚海上餐廳、BBQ。**特別升等** WESTTOWN/GATE WAY飯店。

百威 (02)2751-5775  
百福 (02)2561-2405  
飛龍 (02)2506-1793

飛翔 (02)2562-5687  
雄獅 (02)8793-5488  
旅遊家 (02)2568-2596

桂冠旅遊 (02)2513-3056  
雙向 (02)7729-1177  
世興 (02)2503-4000

It's more fun in the  
Philippines



# 2014澳洲商務會獎旅遊洽談會

## 去年中國赴澳達71萬人次 為澳洲第3大商務客源國



▲澳洲旅遊局局長暨行政總裁歐肅文 (John O' Sullivan) 表示，看好大中華區赴澳洲旅遊的潛力，將積極在市場上推廣宣傳、減少稅收等措施，讓業者更有力銷售。

擁有獨特自然景點及世界一流商務會議設施的澳洲，一直以來是世界各國會議與獎勵旅遊目的地。近年來，澳洲迅速成為北亞區商務會獎活動首選，尤其來自中國的大型團體數量，持續增長中。根據澳洲旅遊業2020進度報告，截至2013年9月的過去一年中，全球因商務會獎赴澳人數總計達到893,000人次，產業總消費額達130億澳元。其中來自中國的商務會獎訪客約86,000人次，總消費額約2.84億澳元，中國市場發展迅速，備受矚目。

撰文·攝影／劉彥廷



▲澳洲商務會獎旅遊洽談會全體合影。

看好大中華地區市場，澳洲商務會獎旅遊洽談會於4/9~11於上海舉行，來自澳洲雪梨、墨爾本、布里斯本、阿德萊德、珀斯、北領地、陽光海岸、黃金海岸和凱恩斯等，澳洲各州、領地會展旅遊局一共16家商務旅遊合作機構出席此次洽談會，藉此機會探討商務會獎旅遊發展前景，並推廣澳洲豐富的旅遊產品、設施完備的會獎場所，以及專業接待能力。

澳洲旅遊局局長暨行政總裁歐肅文 (John O' Sullivan) 致詞中指出，澳洲擁有優質的商務設施，傑出的美酒佳餚，天然純淨的自然環境，以及為任何規模的會獎團隊提供世界一流服務的能力，這些優勢的結合，正是吸引中國訪客的關鍵。預計中國會獎旅遊的赴澳數量在2014~2015年間還將繼續攀升，今年澳洲將舉辦來自中國製藥、保險、保健等行業的大規模商務會獎活動，包括寶健中國將集聚6,000多名商務代表在雪梨參與為期5天的會議，僅這一活動就將為新南威爾士州帶來約1,990萬美元的經濟收入，且預期今年6月，還將有大都會人壽保險及嘉康利中國到訪澳洲，而台灣新光人壽保險則將於4月赴澳。

此次澳洲北亞區商務會獎旅遊洽談會不僅是澳洲周·中國 (Australia Week In China) 重要活動，也是展示澳洲作為中國的貿易、投資、教育和旅遊合作夥伴的宣傳溝通平台。中國是澳洲最重要和有價值的旅遊市場之一，澳洲政府努力推進中國商務訪客簽證的靈活性和便利性。中國是第一個被澳洲政府批准擁有3年多次商務入境簽證資質的國家。

### 中國商務會獎旅遊成長30% 為市場成長最快客源國

澳洲聯邦貿易部長安德魯·羅伯 (Andrew Robb) 受澳洲旅遊局局長暨行政總裁歐肅文之邀出席在上海舉行的澳洲北亞區商務會獎旅遊洽談會。他表示，澳洲政府的目標是力爭在2020年將中國遊客在澳洲的消費額提升至130億澳幣。該資料比澳洲旅遊局在2011年11月做出的同期預估90億澳幣增加了40



▲澳洲聯邦貿易部長安德魯·羅伯 (Andrew Robb) 指出，中國正成長為澳洲最重要的獎勵旅遊市場，中國正是需要用心經營且利潤豐厚的高增長市場。



▲澳洲旅遊局商務會獎旅遊總經理 (Penny Lion) 指出，根據統計53%的公司企業會尋求旅行社來協助舉辦商務會獎旅遊，業者在這之中扮演重要角色。

億澳幣，客源主要為商務會獎團隊及自由行遊客。中國商務會獎訪客在澳洲的消費額從2012~2013年一年間增長了30%，從商務旅遊消費額來看，中國目前是澳洲增長最快的客源國市場。

澳洲旅遊局同時在中國推出新的宣傳，此次推出「澳洲『澳』世無雙」品牌，預計將推廣至中國各大主要城市的1,700萬消費者。中國目前是澳洲增長最快、最具價值的國際客源國市場。2013年間，中國赴澳訪客達71萬人次，年旅遊消費總額達到47億澳幣。歐肅文先生表示，全新的推廣活動將強調澳洲獨一無二、與眾不同的度假體驗，展示澳洲作為個性化旅遊理想目的地的雄厚實力。

◀「2014澳洲周」活動於上海舉辦，浦東的大樓上也打上澳洲旅遊局LOGO。



賀！

# 名生升等為綜合旅行社

行程創新不落俗套 持續提供市場更多元服務

撰文·攝影／陳庭笙  
圖片提供／本刊圖庫



▲名生旅行社董事長柯佳銘（第2排右4）與全體員工合影。

◀名生旅行社行政行銷副總經理李安國。

向來以創意包裝日本旅遊而在市場站穩腳步，並有良好口碑及商譽的名生旅行社，即日起自甲種旅行社升格為綜合旅行社，而也適逢成立10週年紀念，名生旅行社將持續提供給同業及消費者更多元豐富的優質產品。目前持續推出全日本從南到北的春季遊程，也主力銷售「豪情九州」PAK與華航高松、復興岡山等季節性包機產品。

名生旅行社行政行銷副總經理李安國表示，在董事長柯佳銘帶領下，名生旅行社一直秉持著誠信、創新的理念來經營，為做出更多元化的發展，即日起也正式升格為綜合旅行社，提供給市場更加全面性的商品。此外，名生也在去年喬遷至新址，以因應業務量日益增加以及人員擴編等需求，而連公司制服、網

頁視覺、公司Logo也汰舊換新，期望能帶來全新的形象為市場注入活力，繼續為旅遊市場及同業服務。

名生不但注重商品的優質化，也持續做出創新的行程，以迎接千變萬化的市場潮流。李安國指出，名生不只提供好的产品，也注意顧客產品忠誠度，因此才能有今日的成績，也盼舊雨新知持續支持名生旅行社。

## 2度榮獲金質旅遊獎肯定

名生在董事長柯佳銘帶領下，持續推出最創新的產品，更在2012及2013連續2年獲得金質旅遊獎出境旅遊類大獎的肯定。「泰戀暹羅～悠遊曼谷、5星芭達雅水上樂活度假5日」產品，打破固有泰國旅遊必須有購物行程的刻板印

象，強調旅客的自主性。李安國指出，此產品是市場上少見全程無購物且贈送最多自費行程的泰國產品，而與之合作的當地local更轉型經營優質旅遊團，且擁有自己的車隊，就算在旺季也能提供穩定的遊覽車；而「豪斯登堡、漁師大驚奇、來去鄉下住1晚6日」商品，跳脫傳統旅遊思維，讓旅客回歸最純樸的感動，由名生旅行社董事長柯佳銘與團隊集思廣益所推出的「來去鄉下住1晚」，以體驗日本山形農家的溫馨感動為行程重點與宣傳訴求，有別於市場上觀光方式，成功地塑造出產品獨特性，在市場上掀起話題。而有了獲獎的成功經驗，目前名生旅行社也有意開發其他特殊產品，期盼持續帶給台灣旅遊市場更多的震撼。

## Hotels.com台灣房價支付 平價飯店成新趨勢

撰文·攝影／孫之甯



▲Hotels.com大中華區營銷總監庄佩芬。

▶Hotels.com手機App，簡單好使用的介面與專業資訊，使客戶下載及滿意度逐年增加。

Hotels.com日前發最新飯店指數報告，深入探討台灣及大中華飯店價格的產業趨勢，相較於2012年，全球平均實際旅客支付訂房費用上升3%，根據區域將會有不同的表現。

歐美部分，台灣人赴美旅遊支付房價以紐約為最高，夏威夷、波士頓分居第2、第3；因英國皇室寶寶出生引發議題，倫敦房價成長10%，成為台灣人在歐洲支付費用最高的地方。今年，法國巴黎的房價也增加了20%，而東歐相對便宜，維也納、布拉格、布達佩斯等地成為旅遊新戰區。



以台灣而言，今年整體房價下跌了8%，包含Hotels.com平台上台灣人訂本島飯店及國外觀光客訂定的狀況，其中，各類型新飯店包逐年成長，例如京華集團擴增平價的副品牌捷絲旅，這樣的選擇使旅客選項更多元，也促使房價變低。而海外遊客以陸客、日本客、美客為大宗，而去年最為亮眼的則是韓國遊客，因綜藝「花樣爺爺」帶動了來台旅遊的風潮。而願意在台支付最高房價的為北歐遊客，反觀美國、大陸遊客下減了2%，下降最多的則是日本遊客，大約減低10%，其原因包含日幣貶值、尋求中低價位以及轉求日本境內觀光等。

## 國航邀企業客戶 一同品酒饗宴

撰文·攝影／劉彥廷



▲國航台灣分公司總經理胡建（後排左3）、副總經理沈志偉（後排左2）、營業部經理夏寶輝（後排左1）、市場部協理陳文泉（後排左5）與國航同仁、企業客戶共同合影。



▶品酒會嘉賓們專心聆聽品酒師的解說介紹。

▶首次舉辦企業客戶品酒會，品嘗來自勃根地葡萄酒、香檳的迷人魔力。



中國國際航空台灣分公司（簡稱國航）為建立與企業客戶間情感交流，於4/18首次舉辦「企業客戶空中酒窖品酒會」，此次邀請20餘家客戶貴賓，一同探索品酒樂趣及體驗紅白酒的優雅魅力。國航台灣分公司總經理胡建表示，國航今年在台分公司第5週年，此次品酒會是5週年的活動之一，未來將舉辦更多活動，與同業或企業客戶一同分享體驗。國航在兩岸航線積極投入經營，台灣對國航來說是非常重要市場，兩岸航運近年持續穩定成長，尤其這一年來國航及深航客運量已超過100萬人次；今年開通北京—夏威夷直飛航線，夏威夷成為北美地區的第6個通航點，將是一大熱門賣點；在歐洲線部分，國航計劃新開的北京—維也納—巴塞羅納、北京—海參崴2條歐洲航線後，上海—慕尼黑航線的開通使得國航歐洲航線增至25條，旅客可便捷到達歐洲20個主要城市，國航為飛往歐洲有最綿密的網絡和最多的航班，使用國航歐洲中轉產品將更便捷實惠。

## 東森旅遊桃園 蘆竹加盟店盛大開幕

撰文·攝影／王銘偉



▲桃園蘆竹店是東森旅遊推動加盟實體店面的第一棒，合作對象悠遊旅行社為深耕地方超過20年的優良業者。

▲（左起）東森旅行社總經理柯汝慧、悠遊旅行社總經理林繼城、東森旅行社董事長林國俊等人一同為東森旅遊桃園蘆竹加盟店進行開幕剪綵儀式。

已在電視購物通路深耕超過10年的東森旅遊，為了開創實體服務通路以及銷售業績，近期開始以加盟方式在全省拓展門市，第一家開路先鋒桃園蘆竹加盟店在4/15盛大開幕，加盟者為在桃園蘆竹地區經營超過20年的優質業者—悠遊旅行社。開幕現場貴賓雲集，東森旅行社董事長林國俊、總經理柯汝慧皆親自南下出席剪綵儀式。為歡慶東森旅遊桃園蘆竹加盟店成立，開幕當天提供多項大獎抽獎，獎項包括4天3夜玩香港迪士尼及國內2天1夜東森山莊渡假酒店溫泉SPA之旅等，開幕期間民眾現場下單還可享受折扣優惠。

東森旅行社董事長林國俊指出，加盟模式在其他產業很普遍，在旅遊業卻是創舉。經過內部多方評估並徵詢主管機關意見後，決定響應觀光局的政策方向，期望與各地優秀業者攜手合作，一同經營東森旅遊的服務品牌。悠遊旅行社總經理林繼城表示，現在所有產業都必須走向品牌經營，才能夠永續下去，旅遊業也是如此；旅遊業是人力密集的服務行業，唯有透過統一的品牌識別以及人員訓練，才能建立消費者信心。他說：「即使悠遊旅行社在桃園經營超過20年，還是必須因應潮流積極轉型，才能再有另外20年，這也是我願意選擇東森旅遊作為合作對象的理由。」

東森旅遊桃園蘆竹加盟店  
地址：桃園縣338蘆竹鄉南竹路一段126號  
電話：(03) 352-8186

## 馬里亞納觀光局推出「天寧島的約會」 打造頂級約會假期

撰文／劉彥廷 圖片提供／馬里亞納觀光局



▲馬里亞納觀光局推出「天寧島的約會」活動，號召與心儀對象一同前往天寧島感受前所未有的浪漫氛圍。

在七夕情人節前夕，馬里亞納觀光局將化身邱比特，推出「天寧島的約會」活動，本次將遴選出優質幸運兒6名，有機會與理想約會對象，一同享受專機接送、住總統套房等禮遇，並且前往夢幻島嶼—天寧島體驗各項活動：像李奧納多·狄卡皮歐一樣學開小飛機、和馬修麥康納享受海釣樂趣、入在天寧皇朝酒店(Tinian Dynasty Hotel & Casino)大展身手，通吃百家樂、21點、吃角子老虎機等遊戲，與新朋友一起同樂，忘卻塵世煩憂。詳細報名時間與活動辦法，將於近期公布在官方網站：[www.mymarianas.com.tw](http://www.mymarianas.com.tw)

# 眾聲喧嘩裡 讓您一鳴驚人

精準對焦，全面整合，旅遊業界最佳行銷夥伴



**旅奇**週刊  
TRAVEL RICH

一發聲就讓你被聽見！

**B2B2C**

**riCh**

旅奇整合行銷  
Rich Marketing & Communication

同業刊物  
旅奇旅遊行銷資訊網

媒體經營  
出版代編

網站規劃經營  
網路行銷服務

媒體策略及執行  
媒體廣告代理與採購

旅奇整合行銷集團

[www.richmarcom.tw](http://www.richmarcom.tw)

客服專線：+886-2-2747-9077 (代表號)

傳真：+886-2-2747-9075

同業行銷網：<http://b2b.travelrich.com.tw>

# 百威旅遊 搶先佈局暑假市場

## 第2人省更多 精選商品輕鬆銷售1整年

撰文·攝影／王政

總是為同業著想的百威旅遊，特別率先推出「暑假優惠專案」，旅客僅需於5/5前選擇7、8月出發的大陸線限定優質商品，並完成報名附訂金，即可享有第2人省3,000元的優惠，同業亦享有相同優惠，提供最佳的銷售空間。



▲(左起)百威旅遊大陸線經理陳忠揮、經理林佳穎、經理湯鈺茹、經理胡明玲、經理李瑞源。

百威旅遊大陸線經理林佳穎表示，有鑒於旅客逐漸喜愛無購物的團型，繼原先銷售聲勢火熱的桂林品牌5星系列團外，百威特別推出「桂林龍勝5天」，主打無購物無自費，讓旅客換取更多時間深度遊覽桂林。行程將搭乘高成本的纜車輕鬆遊覽龍勝梯田，搭配精采雙秀、高餐標住宿設定、親民售價等誘因，增加旅客購買意願。

雲南麗江由於大型招待團需求強勁，使得市場機位供不應求，百威特別取得5、6月份機位，歡迎同業洽詢。而針對華航福州開航，百威趁勢推出福進廈出的5天商品，由於行程不走回頭路、前往知名的湄州媽祖廟，並入住準5星盛之鄉溫泉，自2月份開團至今，銷售均十分穩定。

### 航線開航添契機 北京小資出遊無購物

百威旅遊大陸線經理胡明玲表示，7月起長榮將增飛太原、石家莊，將使得前往山西旅遊更加便利，百威也能將山西商品更加多元，並可透過山西延伸內蒙古。華航亦將飛航煙台、徐州，搭配8月威海的復飛，百威將推出走訪魯南與蘇北等地區的商品，以及市場較少前往的魯北地區。百威「威遊山東8天」商品中，除強調無購物

無自費外，更將原先用於歐洲團體的耳機導覽引入，搭配高餐標、全程5星住宿，讓旅客輕鬆感受山東魅力。

百威旅遊大陸線經理湯鈺茹表示，針對暑假預購部份，百威推薦無購物的5天商品，優惠的售價相當適合小資族群如親子團、老師族群，第2人還可省3千元。由於7、8月份北京較為炎熱，貼心的百威贈送哈根達斯冰淇淋，景點也選擇背包客的最愛-黃花城水長城，乘坐畫舫觀賞長城，讓旅客輕鬆消暑。東北部百威推出高端7天商品，預購第2人省5千元，透過大連進哈爾濱出，並搭配國內線銜接讓旅客減少近10小時拉車時間。此外，旅客將於哈爾濱入住2晚5星酒店，並品嚐位在中央大街的正宗百年老店俄羅斯套餐。而針對長江三峽部分，百威推出8天精采三峽遊，在五月份保證機位與船位，



### 產品包裝優勢

1. 暑假優惠搶先佈局市場。
2. 7月份增班帶動商品多元發展。
3. 航空一手機位支持、操作無後顧之憂。

特別選用5星總統旗艦號，並且享有升等船艙、專人接待、貴賓區欣賞表演等尊崇服務。

### 多元商品任君選 一手機位無後顧之憂

百威旅遊大陸線經理陳忠揮表示，今年7月份起華東地區將陸續增班、開拓新航點，不論是溫州、合肥、寧波等地區，都將讓華東的商品操作更加多元。百威長期以來堅持給予旅客最佳的旅程，因此行程設定上極為嚴格；而精心打造的高端商品也獲得旅客喜愛，包括全程喜來登的大四喜5天、全程洲際的雙秀5天，銷售都十分火熱。而黃山部分由於市場需求強勁，百威特別推出市場上最頂級的5星皇冠5天，行程保證入住均為5星的皇冠假日與新西海各2晚，並走訪如黃山最佳攝影點~塔川等經典行程，搭配高餐標與微韻秀，推出以來出團量、機位供應皆十分穩定，歡迎同業踴躍銷售。

百威旅遊大陸線經理李瑞源表示，百威推出九寨溝8天的超值團，相較市售商品便宜近3千元，包括黃龍、峨嵋、樂山遊船、熊貓基地等著名景點通通一次滿足。而張家界在直飛長沙、張家界航班的加持下，百威推出14個精采商品，搭配無購物為行銷策略，輕鬆滿足所有客群。而江西部分，在華航的一手機位支持下，百威提供5、8天的選擇，搭配無購物、無自費，讓旅客輕鬆出遊。此外，百威也推薦西藏高品質的「幸福在路上8天」，高餐標+嚴選的住宿品質，搭配A區欣賞門票人民幣580元的「幸福在路上」，全方位高水準的包裝將輕鬆吸引旅客前往。



# 港澳大陸·旅遊精品

## 玩轉中國， 優質無自費

本季精選，**全程無自費**產品，  
讓客人玩的開心又自在！



# 百威旅遊

[b2b.bwt.com.tw](http://b2b.bwt.com.tw)

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 中南半島 / 關島·帛琉

我們不競價·沒有花招  
只給您最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique

無自費推薦

喜來江南大四喜無購物5天  
喜來登系列+雙秀+無自費

二二八〇〇 (含税)起

威遊北京頂級美食5天

二九八〇〇 (含税)起

天下無雙桂林龍勝5天

二三八〇〇 (含税)起

五星長沙張家界鳳凰豪華8天

三二八〇〇 (含税)起

威遊山東青島泰山曲阜美食8天

三五八〇〇 (含税)起

子彈列車+無購物+無自費

### 北京·山西·內蒙

- 北京超值5★酒店5天(居庸關長城+頤和園遊船) (含税) 15,900起
- 遊“戲”北京超5★索菲特5天(慈禧水道+西六宮) (含税) 18,800起
- 威遊雙城北京天津6天(超5★悅榕莊+京津高鐵) (含税) 23,800起
- 塞外風情希拉穆仁草原響沙灣成陵5天(烤全羊) (含税) 26,800起
- 威遊內蒙5★呼和浩特8天(戰車蒙古包+無購物) (含税) 32,800起

### 華東·黃山

- 超值新江南雙古鎮茅山三國城5天(5星+無自費) (含税) 8,500起
- 喜來登同里古鎮靈山5天(雙秀+無自費) (含税) 15,500起
- 慢遊江南烏鎮千島湖富春山居5天(早去晚回+喜來登) (含税) 22,800起
- 超值黃山宏村奇景5天(含徽韻秀+無自費) (含税) 18,800起
- 威遊黃山5★皇冠黃山5天(徽韻秀+西海纜車) (含税) 27,800起

### 雲南·貴州

- 超值環線昆大麗環線8天(彝人古鎮+篝火晚會) (含税) 27,800起
- 直航麗江香格里拉6天(玉龍雪山萬年冰川+鉅爾曼) (含税) 33,800起
- 風情貴州8天(黃果樹+馬嶺河+萬峰湖+無自費) (含税) 25,800起
- 奇麗貴州自然8天(赤水+茅台鎮+六廣河峽谷) (含税) 30,800起
- 風情貴州豪華8天(5★凱悅+無購物+無自費) (含税) 29,800起

### 山東·東北

- 水滸山東徐州楚王陵曲阜孔聖廟莊風情6天(無購物) (含税) 19,800起
- 極速山東青島子彈列車曲阜東嶽泰山8天(無購物) (含税) 28,800起
- 精彩山東青島曲阜蓬萊仙境8天(泰山2晚+無購物) (含税) 29,800起
- 哈爾濱伏爾加莊園·太島島5天(無購物+虎林園) (含税) 21,800起
- 東北長白山伏爾加莊園哈大高鐵準5★8天(無購物) (含税) 27,900起

### 四川·湖南·長江三峽

- 九寨溝黃龍峨嵋樂山環線超值8天(贈雙秀) (含税) 23,800起
- 童話世界九寨溝黃龍牟尼溝青城山8天(3秀+5★) (含税) 33,800起
- 直飛張家界鳳凰6天(無購物+雙點進出+送小費) (含税) 23,800起
- 唯美長沙張家界天門山鳳凰古城精選8天(無購物) (含税) 26,800起
- 長江三峽漫遊山城8天(5★凱蒂號上水+無購物) (含税) 32,800起

### 廣西·南寧·福建

- 印象桂林雙秀5天(5★喜來登+5大船遊+無自費) (含税) 19,800起
- 好事成雙樂滿桂林·龍勝6天(灕江大瀑布+無購物) (含税) 23,800起
- 榮華富桂桂林頂級雙秀6天(5★河畔酒店+長線船) (含税) 34,800起
- 奢華廈門華安土樓4天(5★酒店+高餐標+無自費) (含税) 10,400起
- 品牌5星廈門武夷山雙飛6天(無購物+贈雙秀) (含税) 25,800起

### 河南·西北·新疆

- 遊雙城西安鄭州6天(兵馬俑+少林寺+無購物) (含税) 25,800起
- 超值河南少林寺龍門石窟雲臺山騰勝8天(無購物) (含税) 24,800起
- 品味西安兵馬俑高家大院5天(5★+皮影戲+無購物) (含税) 22,800起
- 北疆天山大峽谷喀納斯可可托海9天(無購物+無自費) (含税) 39,800起
- 幸福在路上拉薩+日喀則+雅魯藏布江美景8天 (含税) 58,800起

### 海南島·江西

- 夢幻海南熱帶天堂森林豪華4天(準5★酒店+無購物) (含税) 14,800起
- 印象海南東線觀光豪華5天(準5★+南灣猴島+無購物) (含税) 16,800起
- 珍愛海南天涯海角美食豪華6天(升等5★艾美+無購物) (含税) 20,800起
- 直航江西山水名山鳳凰溝超值5天(無購物+無自費) (含税) 19,800起
- 璀璨江西三大名山婺源景德鎮豪華8天(無購物) (含税) 29,800起

### 香港·澳門

- 《圓明新園+錦繡中華+民俗村主題園》珠海深圳4天 (含税) 7,900起
- 【晚去晚回】金沙城假日酒店自由行4天(2大2小一室) (含税) 8,688起
- 【送海洋公園門票+早餐】香港珀麗酒店自由行3天 (含税) 9,888起
- 【送一天早餐】尖沙咀隆堡麗景酒店-自由行3天 (含税) 10,000起
- 【玩樂澳門】精選酒店-自由行3天-早去晚回 (含税) 11,288起

台北 (02) 2751-5775 · 中壢 (03) 427-5222 · 新竹 (03) 578-2255 · 台中 (04) 2320-9393 · 台南 (06) 2682299 · 高雄 (07) 536-5757

# 「獨戀江西」自然人文深度

## 從千年瓷都到最美鄉村 精采贛北走透透

前進中國

CHINA



▲(後排左起)昇燕旅行社經理蘇峻霆、入境中心總經理陳華銀、昇燕旅行社總經理呂銘泉(前排右5)、現代國際旅行社領隊賴協億(前排右1)、中山旅行社業務經理林玲瑤(前排左2)、富元旅行社負責人謝智堯(前排左4)、中山旅行社副理郭玫珍(前排左7)、揚子國際旅行社經理邱旭騰(前排左9)與其他團員一同在鳳凰溝茶園合影留念。

### 江西人文生態旅遊正夯 航班午去晚回玩得過癮

「獨戀江西」系列主推5/6/8天旅遊產品，這次採線團在華航的大力支持下成行，華航台北—南昌(週二、三、五)與高雄—南昌(週四)皆為午去晚回直航航班，

第1天晚上抵達南昌，吃完晚餐可安排到市區逛街或觀看琴島之夜舞台秀，最後一天回程前還可以安排如鳳凰溝的市郊景點觀光。

江西省在推廣旅遊標榜「綠色崛起」，例如這次行程有安排的「中國最美鄉村」—婺源，是典型的生態旅遊縣，2013年旅遊業占全縣GDP的

33.8%，各類旅遊從業人員12.5萬多人，相當於該縣戶籍人口的1/3。人文生態旅遊正好符合台灣市場的主流需求，且台灣信仰佛道教的民眾眾多，歷代無數文人騷客歌詠過的廬山、終年雲霧飄渺的佛教淨土宗發源地三清山、道教第一代天師曾結廬煉丹的龍虎山等，對台灣旅客有一定的吸引力。

### 贛北考察 景點掃描

**滕王閣** 位於南昌市區贛江畔的滕王閣，與湖北黃鶴樓、湖南岳陽樓並稱「江南3大名樓」。始建於唐永徽4年(653年)，為唐高祖李淵之子李元嬰任洪州都督時所創建，歷史上先後共重建達29次之多，目前所見為1989年所重建。

**廬山** 自司馬遷將廬山寫入《史記》後，歷代詩人墨客相繼慕名而來，前後多達1,500多位詩人相繼留下珍貴的名篇佳作，其中以蘇東坡的「不識廬山真面目，只緣身在此山中」最為大眾耳熟能詳。



### 婺源

婺源被譽為「中國最美的鄉村」，飛簷白牆的民宅錯落於田野間，依傍著潺潺流水，體現出最古樸純淨的農村景致，尤其在春天油菜花盛開及秋天楓葉染紅之時更加繽紛浪漫。

# 之旅踩線考察

撰文·攝影／王銘偉

為了讓台灣市場更加了解江西的各種旅遊資源，主導「獨戀江西」PAK的現代國際旅行社特邀同業於4/4~4/9再次組團前往江西踩線考察，由立足台中深耕多年的昇燕旅行社總經理呂銘泉帶隊，團員一行20人走訪廬山、景德鎮、婺源、三清山、龍虎山深度6天之旅。

## 昇燕旅行社總經理 呂銘泉



這趟行程多虧入境中心總經理陳華銀全程協助，一路拜會了許多政府人員、酒店管理高層、餐廳老闆，他們都很願意提供台灣旅客最好的服務，並在車輛、餐點、門票與房價上提供實質優惠。像餐標就很實在，陳總並未因為我們是貴賓而刻意加什麼菜，也調整成符合台灣民眾習慣較清淡的口味，團員對一路上吃的餐都很滿意。

江西不是傳統旅遊大省，但人文與自然資源相當豐富，購物與自費的項目非常少，其實非常符合台灣旅遊市場的需求，可以從這次團員的滿意度得知。透過這次的實地採線，相信這次參與的同業更加懂得如何去向消費者推廣江西旅遊的優點。

## 入境中心總經理 陳華銀



以江西目前的旅遊環境來說，交通條件算相當方便，透過高速公路的連接，點與點之間拉車的距離不會很長，除三清山到鷹潭〈龍虎山〉要3個多小時，其他平均車程1.5~2.5小時。

以我們公司的操作來說，住宿方面盡量拿到當地最好的酒店，且相對價格是最優惠的，吃住行方面我們能夠做的盡量達成，希望讓客人高高興興來玩，不要把問題帶回去。如果台灣方面有包團到江西旅遊，我們可以針對客人的年齡、性質、喜好去把產品內容作微調，以滿足種種客戶群的需求。

### 景區、酒店釋放利多 加深交流有助推廣市場

近年來江西旅遊產業規模不斷壯大，大小A級旅遊景區達177個，其中5A級6個，4A級54個，且為了持續吸引遊客，官方承諾5年之內景區門票不漲價。江西各地區星級酒店達432家，其中5星級13家，4

星級113家，此行踩線團在南昌、九江、三清山、鷹潭等地區參訪了多家酒店，包括甫於1月開幕的5星級鷹潭天裕豪生大酒店、新開幕的5星南昌天沐溫泉國際大酒店，硬體環境皆相當高檔氣派，且願意提供台灣團隊優惠的價格，在安排選擇上將更加靈活。

此行受到各地官員與業者熱烈接待，

第2天晚餐時刻廬山風景名勝區管理局副局長虞慧群、廬山旅遊局局長劉義軍特別到現場致意，席間與團員們相談甚歡；針對團員提出景區大巴散客併車將影響導遊車上解說的問題，劉義軍當場允諾將要求大巴公司針對團體旅客獨立提供22人座或33人座車輛，以保障團客不受干擾的旅遊權益。

### 三清山

以道教人文景觀為特色的三清山，享有江南第一仙峰的美稱，地質由花崗岩構成，岩峰山勢千姿百態，一年大約有200多天雲霧繚繞，更增添名山的神秘靈秀之美。



**琴島之夜** 在南昌市區相當新穎的大型歌舞夜秀，舞台、燈光、音響都在水準之上，精心設計的節目內容包含傳統歌謠、相聲、特技、短劇、東北二人轉、搖滾樂等，上台台下一起high翻絕無冷場。

### 龍虎山

龍虎山享有「千古名岳，道教仙山」的美譽，道教第一代天師張道陵曾在此結廬煉丹，紅色砂礫岩地質形成的丹霞地貌讓人嘖嘖稱奇。源遠流長的道教文化、獨具特色的碧水丹山和規模宏大的崖墓群，堪稱龍虎山風景區必看的三絕景觀。



### 大啖道地美食



▲只要參加獨戀江西PAK行程的旅客，皆贈送精美茶具伴手禮。

傳統江西菜餚偏重油、鹹、辣，經過當地導遊長時間與餐廳方面溝通協調，減少鹽巴與辣椒的使用量，更能吃出食材本身的美味，團員對此行餐點部分相當滿意。常見菜色有五香醬鴨、冬筍乾燒肉、藜蒿炒臘肉、潯陽魚片、紅燒石雞蹄等。

### 「獨戀江西」PAK 來回皆搭乘華航直飛班機 主推以下3項產品：

「三清山·龍虎山·龜峰5日」20,900元起

「明月晒溫泉戀武功遇仙女6日」22,900元起

「三清山·龍虎山·廬山·柘林湖·龜峰·景德鎮8日」  
以上皆為含稅價，還獨家贈送景德鎮經典茶具。26,900元起

### 鳳凰溝

鳳凰溝地處南昌縣黃馬鄉，以發展生態農業為重心，茶園、果園、蠶桑園、花卉苗木栽植區域都相當廣闊，四季皆可賞花觀景。



該去歐洲了!

法瑞義10日

65,900起

5/6.22 6/5.17

荷比  
法瑞義  
12日

84,900起

5/7.14

德奧  
捷斯匈  
11日

74,900起

5/20.27

北歐  
六國·峽灣  
12日

104,900起

5/15.19

Luxury  
Holiday

友泰旅遊

www.lux-holiday.com

10456 台北市中山區松江路80號5樓  
5F, No.80, Sung-Chiang Rd., Taipei 10456, Taiwan R.O.C.  
電話TEL (02)7701-6866 (02)2563-6119